

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 180		Zittingsjaar 1931-1932
	SÉANCE du 23 Mars 1932	VERGADERING van 23 Maart 1932	

PROJET DE LOI

contenant le Budget des dépenses et des recettes extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932 et allouant des crédits supplémentaires aux Budgets extraordinaires du Congo Belge pour les exercices 1929 et 1930.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi et conformément à l'article 14 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge et à la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de loi contenant :

1° Le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1932;

2° Des crédits supplémentaires aux Budgets extraordinaires du Congo belge pour les exercices 1929 et 1930;

3° Une disposition autorisant le Ministre des Colonies à faire des avances aux sociétés cotonnières;

4° Le Budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour 1932.

I. — Recettes et dépenses extraordinaires du Congo Belge.

Considérations générales. — Les travaux publics.
Affectation du reliquat des crédits.

Le Budget relatif à cet objet, comme le Budget des recettes et des dépenses ordinaires, se ressent de la crise.

C'est pourquoi il ne prévoit que quelques crédits nouveaux, à concurrence de . . . fr. 52,870,027 et qui sont, d'ailleurs, couverts par les estimations de recettes extraordinaires à effectuer en 1932, s'élevant à . . . 61,893,595

WETSONTWERP

houdende de Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932 en waarbij op de buitengewone Begrootingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930, aanvullende kredieten verleend worden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Naar 's Konings bevelen en overeenkomstig artikel 14 uit de wet op het Beheer van Belgisch-Congo en luidens de wet van 21 Augustus 1925, op het Beheer van Ruanda-Urundi, heb ik de eer aan uwe beraadslagingen het wetsontwerp te onderwerpen bevattende :

1° De Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932;

2° Bijkomende kredieten op de Buitengewone Begrootingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930;

3° Eene schikking waarbij de Minister van Koloniën gerechtigd wordt aan de katoenvennootschappen voorschotten te doen;

4° De Begrooting der buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor 1932.

I. — Buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo.

Algemeene beschouwingen. — Openbare werken.
Bestemming van het overschot der kredieten.

De Begrooting betreffende dit voorwerp is, zooals de Begrooting der gewone ontvangsten en uitgaven, door de crisis beïnvloed.

Daarom voorziet zij slechts enkele nieuwe kredieten voor een beloop van . . . fr. 52,870,027 welke, overigens, gedekt zijn door de ramingen der in 1932 te innen ontvangsten welke . . . 61,893,595 bereiken.

Il est donné ci-dessous la justification et la répartition des crédits demandés, ainsi que des recettes; mais, auparavant, je crois utile de signaler au Parlement que, si le Gouvernement ne demande pas de crédits supérieurs, c'est parce que, d'une part, il dispose d'une masse de crédits relativement importante des exercices précédents et non encore utilisés; c'est, d'autre part, parce qu'il estime que dans les conjonctures actuelles il serait imprudent d'engager, dans une proportion sensible, de nouveaux crédits qui ne pourraient être couverts que par l'emprunt et dont la charge (intérêt et amortissement), alourdirait d'autant le Budget des recettes et des dépenses ordinaires de la Colonie.

Cette politique de stricte économie n'aura cependant pas pour conséquence d'arrêter toute l'activité de la Colonie en matière de travaux publics; l'administration, en effet, achèvera les travaux entamés pour lesquels des crédits ont été accordés aux Budgets extraordinaires de 1928 à 1931, encore en cours; inventoriera les travaux réalisés, et, grâce à la désaffectation de certains crédits antérieurs, mettra en train des travaux nouveaux dont la particulière nécessité est apparue depuis le vote des précédents Budgets.

Quelques explications sont ici nécessaires.

A la suite des événements économiques et des transformations administratives que subit la Colonie, un certain nombre de travaux prévus antérieurement présentent moins d'urgence; ils ne seront pas exécutés et les crédits y relatifs seront désaffectés. (Ces travaux sont repris à l'annexe I, ci-jointe, qui établit que les crédits ainsi désaffectés s'élèvent à 141 millions 506,104 francs.)

Par contre, un certain nombre de travaux qui n'étaient pas prévus nominativement dans les développements des Budgets extraordinaires de 1927 à 1930, mais qui par leur nature rentrent dans la catégorie des travaux autorisés par les libellés des articles budgétaires, ont été reconnus urgents et ont été entamés. (La liste de ces travaux qui s'élèvent à fr. 43 millions 456,294.49, figure à l'annexe II.)

Enfin, certains crédits antérieurement prévus n'ont été engagés et dépensés que partiellement.

Ces diverses circonstances font qu'à la date du 15 octobre 1931, sur une masse de crédits votés pour les Budgets extraordinaires de 1927 à 1930 et s'élevant à fr. 1,663,771,888, il restait des reliquats de crédits disponibles pour un montant de fr. 326,840,690.57. L'annexe III fait apparaître, avec tous les détails désirables, l'existence de ce disponible et sa répartition par subdivisions de chapitres et par exercices budgétaires. Ce disponible, appelé à varier constamment par suite de l'exécution des travaux et par la clôture des exercices budgétaires, se trouvait réduit, à la date du 1^{er} janvier 1932, d'après les renseignements qui

Hierna wordt de rechtvaardiging en de verdeling van de aangevraagde kredieten evenals van de ontvangsten gegeven; maar, vóór dit, meen ik dat het nuttig is er bij het Parlement op aan te dringen dat, zoo de Regeering geen grootere kredieten vraagt, het is omdat het beschikt over eene massa van tamelijk belangrijke kredieten, van de voorgaande diestjaren, welke nog niet werden gebruikt; het is, ook, anderzijds, omdat het de gedachte is toegedaan dat tegenover de huidige verwickelingen het onvoorzichtig zou zijn, in tamelijke verhouding, nieuwe kredieten te beleggen welke slechts door de leening zouden kunnen worden gedekt en waarvan de last (interest en aflossing) met zooveel de Begrooting der gewone ontvangsten en uitgaven van de Kolonie zou bezwaren.

De politiek van strenge versobering zal, evenwel, niet voor gevolg hebben geheel de bedrijvigheid der Kolonie in zake openbare werken te staken; het beheer zal, inderdaad, de aan den gang zijnde werken voltooiën voor dewelke kredieten werden toegestaan op de nog open zijnde Buitengewone Begrotingen van 1928 tot 1931; het zal de uitgevoerde werken nagaan en dank zij het desaffecteeren van zekere vroegere kredieten, nieuwe werken inzetten welke uiterst noodwendig bleken sedert de stemming van de voorgaande Begrotingen.

Hier zijn enkele toelichtingen noodig.

Ten gevolge der economische toestanden en der administratieve omwerkingen welke de Kolonie ondergaat, zijn een zeker getal der vroeger voorziene werken, minder dringend; deze zullen niet worden uitgevoerd en de kredieten voor deze werken voorzien, zullen van hunne bestemming ontvreemd worden. (Deze werken zijn vermeld in bijlage I hierbij welke vaststelt dat de aldus ontvreemde kredieten 141,506,104 frank bereiken.)

Daarentegen werd een zeker getal werken, welke niet nominatief voorzien waren in de ontwikkelingen der Buitengewone Begrotingen van 1927 tot 1930, maar welke door hunnen aard in de categorie vallen van de werken die werden toegelaten door de bewoordingen der budgetaire artikelen, erkend als zijnde dringende werken en werden ingezet. (De lijst van deze werken welke fr. 43,456,294.49 bereiken, is bij tabel II vermeld.)

Eindelijk werden zekere vroeger voorziene kredieten niet belegd en slechts gedeeltelijk uitgegeven.

.Al deze omstandigheden hebben voor gevolg dat op den datum van 15 October 1931, op eene massa van kredieten gestemd voor de Buitengewone Begrotingen van 1927 tot 1930 welke een bedrag van 1,663,771,888 frank bereiken, een overschot van kredieten beschikbaar bleef voor een bedrag van fr. 326,840,690.57. Bijlage III doet, met alle wenscbare bijzonderheden, het bestaan uitschijnen van dit overschot evenals de schifting per onderverdeling van hoofdstukken en per budgetaire dienstjaren. Dit overschot, dat geroepen is op bestendige wijze te schommelen ten gevolge der uitvoering van de wer-

me sont parvenus récemment, à un total approximatif de 205 millions.

Le présent projet propose d'affecter une partie de ces reliquats de crédits :

1° A l'acquisition d'un troisième rail, avec accessoires, indispensable à la mise en exploitation, au nouvel écartement de voie, de la ligne de chemin de fer de Matadi-Léopoldville.

Le coût de cette dépense est estimé à 20 millions 115,000 francs;

2° A la continuation des expropriations de terrains destinés au port de Banane, ce qui nécessite un crédit de 10 millions;

3° A l'alimentation, à concurrence de 10 nouveaux millions de francs du Fonds temporaire de crédit agricole, pour lequel des crédits ont déjà été accordés à concurrence de 30 millions.

Le total de ces nouvelles affectations de crédits s'élève à 40,115,000 francs.

Le prélèvement des crédits nécessaires s'effectuera par une ordonnance de virement de crédits du Gouverneur Général, ordonnance qui sera soumise, dans les trois mois de sa date, au Parlement, pour approbation, conformément à l'article 12 de la Charte coloniale.

Justification de nouveaux crédits demandés.

Opérations du portefeuille de la Colonie.

J'ai dit que le présent Budget prévoyait de nouveaux crédits à concurrence de 52,870,027 francs. Ils sont justifiés, pour la presque totalité, par des opérations qui découlent de la possession du portefeuille de la Colonie.

Les crédits serviront notamment à régler les investissements de fonds, par voie de souscription, que la Colonie est tenue de faire en vertu d'engagements pris par elle.

Leur détail figure aux développements du tableau I.

Les principaux d'entre eux sont expliqués plus amplement par les notes ci-après :

A. — Régie du Chemin de fer du Mayumbe.

Un crédit de 3 millions est destiné à l'augmentation du capital de la Régie du Chemin de fer du Mayumbe. Cette augmentation de capital servira à couvrir les travaux suivants à effectuer par cette régie :

a) Les frais de construction et d'aménagement de la

ken zoowel als door het sluiten der budgetaire dienstjaren, was, op 1 Januari 1932, luidens de inlichtingen welke mij onlangs toekwamen, tot ongeveer 205 miljoen herleid.

Dit ontwerp stelt voor een deel van deze kredietoverschotten te besteden :

1° Aan het aankopen van een derde spoor, met bijstukken, onmisbaar tot het in exploitatiestellen, op de nieuwe spoorwijdte, van de spoorlijn Matadi-Léopoldville.

Deze uitgave is op 20,115,000 frank geraamd;

2° Aan het doorzetten van de onteigeningen van gronden bestemd tot de haven van Banana, hetgeen een krediet van 10 miljoen zal eischen;

3° Aan het bevoorraden, tot beloop van 10 nieuwe miljoenen van het tijdelijk Fonds voor landbouwkrediet, voor hetwelk reeds 30 miljoen frank kredieten werden toegestaan.

Het totaal van deze nieuwe kredieten bereikt 40,115,000 frank.

De afschrijving der noodige kredieten zal geschieden bij wege van een betalingsbevel van kredietoverboeking van den Algemeen Gouverneur, betalingsbevel dat het Parlement, voor goedkeuring, zal worden onderworpen, binnen de drie maand na diens dagteekening, overeenkomstig artikel 12 uit de Koloniale Akte.

Rechtvaardiging van nieuwe aangevraagde kredieten.

Verrichtingen van de portefeuille der Kolonie.

Ik zegde dat deze Begroting nieuwe kredieten voorzag voor een beloop van 52,870,027 frank. Deze zijn gerechtvaardigd, voor bijna de algeheelheid, door de verrichtingen welke voortvloeien uit het bezit van de portefeuille der Kolonie.

De kredieten zullen, namelijk, dienen tot het regelen der geldbeleggingen bij wege van intekening welke de Kolonie gehouden is te doen krachtens door haar aangegane verbintenissen.

Deze worden omstandig opgegeven in de ontwikkelingen van tabel I.

De meeste onder hen zijn breedvoeriger uitgelegd in de nota's hierna.

A. — Regie van den Mayumbe-spoorweg.

Een krediet van 3 miljoen is bestemd tot de kapitaalsvermeerdering der Regie van den Mayumbe-Spoorweg. Deze kapitaalsvermeerdering zal worden besteed aan het trekken der volgende door de Regie uit te voeren werken :

a) De kosten voor het bouwen en in staat stellen

nouvelle gare de Boma, travaux consécutifs à la construction du port fr. 1,500,000

b) Les frais d'équipement du port dont la Régie a la charge (pose de voies, d'aiguillage et de rails, extension et aménagement des magasins, matériel roulant) 700,000

c) Les frais de constructions diverses pour blancs à ériger à la direction de la ligne à Lukula et le long de la voie et travaux de balastage de la ligne jusqu'au Km. 80 800,000

Total . fr. 3,000,000

II. — Subvention au Ruanda-Urundi.

Un crédit de 2,500,000 francs est prévu pour solder la subvention récupérable de la Colonie au Ruanda-Urundi, subvention correspondant au tiers de la charge probable de la dette publique du Ruanda-Urundi, en 1932, conformément aux arrangements pris, et qui ont été exposés dans les Budgets antérieurs.

C. — Chemin de fer du Katanga.

Un crédit de 44 millions est demandé pour permettre la régularisation budgétaire des avances consenties par la Colonie du Congo belge au fonds de construction du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga.

Ces avances ont été consenties, de 1915 à 1922, en livres sterling et en dollars. Les comptes arrêtés au 31 décembre 1922 établissent que ces avances s'élevaient à cette date, avec intérêts, à :

1° En £ : 1,182,129.26 à fr. 25.41 = fr. 30,037,880.47
2° En \$: 2,509,992.30 à fr. 5.5628 = 13,962,119.53

Soit au total . . fr. 44,000,000.—

Les cours de fr. 25.41 pour la livre et fr. 5.5628 pour le dollar, correspondent à des cours moyens du temps de la guerre, pendant laquelle, on s'en souviendra, la Colonie avait stabilisé le change congolais à fr. 25.45 pour une livre.

Le mécanisme de cette opération a été exposé dans le Document de la Chambre n° 236, du 14 juin 1928, pp. 44 et suivantes.

En vertu d'un accord avec la Compagnie du Chemin de fer du Katanga, il a été convenu que la Colonie serait remboursée des avances faites par elle, au cours du jour où ces avances ont été faites, et qu'en outre la différence du change, calculée au jour où le Gouvernement remboursera lui-même l'emprunt anglais, à l'aide duquel il a consenti ces avances, lui

van het nieuw station van Boma, ten gevolge van het aanleggen van haven fr. 1,500,000

b) De kosten voor het toerusten der haven waarvan de Regie de last heeft (leggen der sporen, wissels en rails, uitbreiding en toerusting der magazijnen, rollend materieel) 700,000

c) De kosten voor het optrekken van allerlei gebouwen voor Europeanen aan te leggen bij het bestuur der lijn te Lukula en langs de spoorlijn en ballastwerken der lijn tot Km. 80 800,000

Totaal . . fr. 3,000,000

B. — Toelage voor Ruanda-Urundi.

Een krediet van 2,500,000 frank is voorzien voor het afbetalen der wederverkrijgbare toelage van de Kolonie aan Ruanda-Urundi, toelage welke overeenstemt met het derde van den waarschijnlijksten last der openbare schuld van Ruanda-Urundi, in 1932, overeenkomstig de getroffen regelingen welke in de vorige Begrootingen werden uiteengezet.

C. — Spoorweg van Katanga.

Een krediet van 44 miljoen wordt gevraagd ten einde de budgétaire regularisatie mogelijk te maken van de voorschotten door de Kolonie Belgisch-Congo toegestaan aan het fonds voor het aanleggen der spoorlijn van Neder-Congo naar Katanga.

Deze voorschotten werden toegestaan, van 1915 tot 1922, in pond sterling en in dollars. De op 31 December 1922 gesloten rekeningen stellen vast dat deze voorschotten, interesten erbij begrepen, op deze dagteekening bedroegen :

1° In £ : 1,182,129.26 aan fr. 25.41 = fr. 30,037,880.47
2° In \$: 2,509,992.30 aan fr. 5.5628 = 13,962,119.53

Hetzij in het geheel . . fr. 44,000,000.—

De koers van fr. 25.41 voor het pond en fr. 5.5628 voor den dollar, zijn de gemiddelde koers van den oorlogstijd gedurende denwelke de Kolonie, men zal het zich herinneren, de Congoleesche wissel aan fr. 25.45 voor één pond had gestabiliseerd.

Het mechanisme van deze verrichting werd uiteengezet in de Kamerbescheiden n° 236, van 14 Juni 1928, bladzijden 44 en volgende.

Krachtens eene overeenkomst met de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » werd besloten dat de Kolonie van de door haar gedane voorschotten zou worden terugbetaald aan den koers van den dag op denwelke deze voorschotten werden toegestaan, en dat, buitendien, het verschil van den wissel, berekend op den dag waarop de Regeering zelf de Engel-

sera remboursée en actions de capital, au pair de la Société.

En conséquence de ces arrangements, la Colonie a reçu 1,200,000 actions ordinaires de 250 francs de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga, en apurement de la créance précitée de la Colonie du Congo belge, s'élevant avec les bénéfices de change, à 300 millions de francs.

Le crédit sollicité est destiné à permettre l'imputation au Budget extraordinaire de ces avances, payées en trésorerie.

Le Parlement trouvera, résumées dans l'annexe IV, la situation du Portefeuille de la Colonie, au 31 décembre 1931, ainsi que celle de la dette publique à cette date.

Université coloniale d'Anvers.

Un crédit de 370,027 francs doit permettre le paiement des frais d'achat de terrains destinés à l'Université coloniale d'Anvers.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1932 sont estimées à la somme de 61,893,595 francs et détaillées dans le tableau des développements des recettes qui accompagnent le présent document.

Elles comprennent des recettes du portefeuille pour 56,503,595 francs, dont 6,503,595 francs provenant du remboursement d'obligations et de créances appartenant au portefeuille de la Colonie, et 50 millions de francs provenant du remboursement par le Ruanda-Urundi des sommes avancées par la Colonie, en exécution de la loi du 7 mai 1929, pour les travaux routiers du Ruanda-Urundi.

Les autres recettes extraordinaires sont évaluées à 2,640,000 francs, provenant de la vente de propriétés et terrains en Afrique, et à 2,750,000 francs pour les recettes diverses extraordinaires.

II. — Crédits supplémentaires aux Budgets extraordinaires du Congo Belge de 1929 et 1930.

Le projet de loi soumis au Parlement comprend des crédits supplémentaires sollicités aux Budgets extraordinaires de 1929 et 1930.

Les crédits demandés sont justifiés dans une note jointe aux tableaux des développements.

sche leening zal terugbetalen met dewelke zij deze voorschotten heeft toegestaan, haar zal worden terugbetaald in kapitaal-aandeelen, *a pari*, der vennootschap.

Ten gevolge van deze regelingen ontving de Kolonie 1,200,000 gewone aandeelen van 250 frank van de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga », in aanzuivering van voormelde schuldvordering der Kolonie Belgisch-Congo, welke, met de winsten van den wissel, 300 miljoen frank bereikt.

Het aangevraagd krediet heeft voor doel het inschrijven op de Buitengewone Begrooting mogelijk te maken van deze in thesaurie betaalde voorschotten.

Het Parlement zal, samengevat in bijlage IV, den toestand vinden der Portefeuille van de Kolonie op 31 December 1931 evenals dezen der openbare schuld op denzelfden datum.

Koloniale Hoogeschool van Antwerpen.

Een krediet van 370,027 frank moet de betaling mogelijk maken van den aankoopprijs van gronden voor de Koloniale Hoogeschool van Antwerpen.

Buitengewone Ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1932, zijn geraamd op de som van 61,893,595 frank en uiteengezet in de tabel der ontwikkelingen van de ontvangsten welke bij deze oorkonde behooren.

Zij behelzen de ontvangsten van de portefeuille, hetzij 56,503,595 frank, waarvan 6,503,595 frank voorkomende uit de terugbetaling van schuldbrieven en van schuldvorderingen welke tot de portefeuille der Kolonie behooren en 50 miljoen frank welke voortkomen uit de terugbetaling door Ruanda-Urundi van de sommen voorgeschoten door de Kolonie, in uitvoering der wet van 7 Mei 1929, voor de baanwerken van Ruanda-Urundi.

De andere buitengewone ontvangsten zijn geraamd op 2,640,000 frank voortkomende uit den verkoop van eigendommen en gronden in Afrika en op 2 miljoen 750,000 frank voor allerlei buitengewone ontvangsten.

II. — Bijkomende kredieten op de Buitengewone Begrotingen van Belgisch-Congo voor 1929-1930.

Het aan het Parlement onderworpen wetsontwerp behelst bijkomende kredieten aangevraagd voor de Buitengewone Begrotingen van 1929 en 1930.

De aangevraagde kredieten zijn gerechtvaardigd in eene bij de ontwikkelingstabellen gevoegde nota.

III. — Avances aux sociétés cotonnières.

L'article 17 du présent projet de loi comporte également l'autorisation pour le Ministre des Colonies, de consentir des avances en numéraire aux sociétés cotonnières, afin de leur permettre d'acheter les récoltes de coton aux indigènes et de payer les frais d'usinage et de transport des cotons. Il est entendu que ces avances seront remboursées, au fur et à mesure de la vente des cotons, dont le Gouvernement surveillera la réalisation. Pour couvrir ces avances, le Ministre des Colonies demande l'autorisation d'émettre des bons du Trésor colonial, bons dont les émissions, pour cet objet, ne pourront dépasser la somme de 30 millions de francs.

Le Parlement connaît la situation dans laquelle se débat le marché des cotons : les sociétés cotonnières se trouvaient, par suite de la crise, dans l'impossibilité d'acheter les récoltes de coton aux indigènes qui étaient menacés de ne pouvoir écouler le produit de leur travail. Cette situation était d'une gravité exceptionnelle; non seulement les indigènes de régions considérables allaient se trouver sans aucune ressource, mais il était à redouter qu'un tel résultat ne décourageât pour toujours les indigènes à planter du coton.

Ce sont ces considérations qui ont déterminé le Ministre des Colonies à accepter de fournir finances, durant la crise cotonnière, pour les opérations des sociétés spécialisées dans ces opérations.

IV. — Dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi.

Le Budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932, s'élève à 33 millions 735,731 francs.

Ces dépenses seront couvertes par l'emprunt.

En 1931, il n'avait pas été déposé de Budget extraordinaire pour le Ruanda-Urundi. Les autorités d'Afrique procédaient, comme pour le Congo belge, à la revision des programmes admis antérieurement, de manière à permettre l'utilisation de crédits éventuellement disponibles pour des travaux nouveaux de nécessité immédiate.

Après cette étude, il a été reconnu que les crédits alloués aux exercices précédents suffiraient à peine à terminer la plupart des travaux en cours.

Aussi, le présent Budget contient-il certains crédits destinés à permettre la régularisation de dépenses faites antérieurement pour le réseau routier, la lutte

III. — Voorschotten aan katoenvennootschappen.

Artikel 17 uit dit wetsontwerp bevat, eveneens, de rechtiging, voor den Minister van Koloniën, voorschotten in specien toe staan aan katoenvennootschappen, ten einde het hen mogelijk te maken den katoenoogst van de inboorlingen af te koopen en de kosten te betalen voor het verwerken en het vervoer van het katoen. Het spreekt van zelf dat deze voorschotten zullen worden terugbetaald naar mate den verkoop van het katoen waarvan de Regeering de verwezenlijking zal controleeren. Om deze voorschotten te kunnen dekken, vraagt de Minister van Koloniën de machtiging Koloniale Schatkistbons uit te geven. De uitgiften voor dit doel zullen 30 miljoen frank niet mogen te boven gaan.

Het Parlement kent den toestand in denwelke de katoenmarkt zich bevindt : de katoenvennootschappen verkeerden, ten gevolge der crisis, in de onmogelijkheid den katoenoogst van de inboorlingen te koopen die bedreigt waren de voortbrengst van hun werk niet aan den man te kunnen brengen. Deze toestand was uiterst gevaarvol; niet alleen zouden de inboorlingen van zeer uitgestrekte streken zich zonder middelen bevinden maar het was te vreezen dat zulk een uitslag voor goed de inboorlingen zou ontmoedigen om nog katoen te planten.

Het zijn deze overwegingen welke den Minister van Koloniën hebben aangezet om geldmiddelen aan te schaffen, gedurende de katoenkrisis, voor de verhandelingen der in deze verrichtingen gespecialiseerde vennootschappen.

IV. — Buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi.

De Begroting der buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932, bereikt 33,735,731 frank.

Deze uitgaven zullen door de leening worden gedekt.

In 1931 werd geene Buitengewone Begroting neergelegd voor Ruanda-Urundi. De overheden in Afrika herzagen, zooals voor Belgisch-Congo, de voorheen vastgestelde programma's ten einde het gebruiken mogelijk te maken van gebeurlijk vrij komende kredieten voor nieuwe werken van onmiddellijke noodwendigheid.

Na deze instudeering bleek het dat de aan de voorgaande boekjaren toegekende kredieten amper zouden volstaan om de meeste aan den gang zijnde werken te voltooien.

Daarom ook bevat deze Begroting zekere kredieten welke voor doel hebben de regularisatie mogelijk te maken van uitgaven vroeger gedaan voor het baan-

contre la peste bovine et pour des mesures prises en vue de parer à la famine.

Travaux publics divers.

Un crédit global de 28,432,500 francs avait été accordé au Budget extraordinaire de 1930 pour les travaux publics divers, en vue de la réalisation d'un vaste programme de mise en valeur : celui-ci est actuellement en cours d'exécution.

Les nouveaux crédits demandés au Budget extraordinaire de 1932, sont destinés :

1° *A l'exécution de travaux très urgents non compris dans le programme figurant au Budget de 1930.* et qui sont détaillés ci-dessous :

Aménagement de camps pour policiers dans les postes	fr. 235,000
Construction de 5 cellules pour détenus européens à la prison de Kitega	86,000
Construction d'un laboratoire vétérinaire, à Nyakatare	126,015
Ateliers du Service des Transports, à Usumbura	75,000
Construction d'un entrepôt pour les douanes, à Usumbura	400,000
Total	fr. 922,015

Cette dernière construction est rendue nécessaire par suite du rétablissement du bureau des Douanes à Usumbura, celui de Kigoma ayant été supprimé.

2° *A la continuation de travaux pour lesquels des premiers crédits ont déjà été accordés antérieurement :*

Bâtiments scolaires à Astrida	fr. 3,000,000
Agrandissement et achèvement des hôpitaux pour noirs à Kigali, Astrida et Usumbura	1,562,000
Total	fr. 4,562,000

Ainsi qu'il résulte du 1° ci-dessus, les crédits sollicités pour travaux nouveaux et urgents ne s'élèvent qu'à 922,015 francs.

Réseau routier.

En raison de la situation économique, j'ai décidé de différer l'exécution complète du programme routier. Actuellement il convient de se borner à l'étude des nouvelles routes à créer, au parachèvement, à l'amélioration et à l'entretien du réseau existant.

Un crédit spécial de 50 millions avait été accordé au Budget extraordinaire de 1929, pour la réalisation

net, pour den strijd tegen de runderpest en voor de maatregelen getroffen om den hongersnood te keer te gaan.

Allerlei openbare werken.

Een globaal krediet van 28,432,500 frank werd toegestaan op de Buitengewone Begrooting voor 1930, voor allerlei openbare werken, met het oog op de verwezenlijking van een groot programma van in waarde brenging; dit wordt thans, uitgewerkt.

De op de Buitengewone Begrooting voor 1932 aangevraagde kredieten, zijn bestemd :

1° *Tot het uitvoeren van zeer dringende werken niet begrepen in het programma vermeld in de Begrooting van 1930, en welke hierna zijn uiteengezet :*

Aanleggen van kampen voor politie-agenten in de standplaatsen	fr. 235,000
Bouwen van 5 cellen voor Europeesche gevangenen, in de gevangenis van Kitega	86,000
Bouwen van een veeartsenij-laboratorium, te Nyakatare	126,015
Werkhuizen van den vervoerdienst, te Usumbura	75,000
Bouwen van eene stapelplaats voor de douanen, te Usumbura	400,000
Totaal	fr. 922,015

Dit laatste gebouw dringt zich op ten gevolge van het weder in voege brengen van het tolkantoor van Usumbura daar dit van Kigoma is afgeschaft.

2° *Tot het voortzetten der werken voor dewelke eerste kredieten reeds vroeger werden toegestaan :*

Schoolgebouwen te Astrida	fr. 3,000,000
Vergrooing en voltooiing der hospita- len voor negers te Kigali, Astrida en Usumbura	1,562,000
Totaal	fr. 4,562,000

Zooals uit 1° hierboven blijkt, bereiken de kredieten aangevraagd voor nieuwe dringende werken, slechts 922,015 frank.

Baanwet.

Uit hoofde van den economischen toestand heb ik besloten de volledige uitvoering van het baanprogramma te verdagen.

Voor het oogenblik dient men zich te beperken tot de instudeering van de nieuwe aan te leggen banen, tot de voltooiing, de verbetering en het onderhoud van het bestaand net.

Een bijzonder krediet van 50 miljoen werd toegestaan op de Buitengewone Begrooting van 1929, voor

du programme routier général, faisant l'objet de la convention conclue avec la Compagnie belge de Chemins de fer et d'Entreprises.

Un autre crédit de 2 millions avait été alloué au Budget extraordinaire de 1930, pour être affecté spécialement à l'exécution de travaux routiers entamés dans le Nord-Est du Ruanda, avec le concours du Syndicat Minier.

J'ai fait poursuivre activement ces derniers travaux en 1931, tout en décidant qu'ils devaient s'effectuer aux moindres frais.

A l'heure actuelle, 500 kilomètres de routes sont ouvertes à la circulation et les travaux ont été arrêtés le 15 novembre 1931. Un crédit de 15,598,193 francs est inscrit au Budget extraordinaire de 1932, pour régulariser les dépenses du réseau routier du Nord-Est du Ruanda (Entreprise Minetain).

D'autre part, les travaux confiés à la Compagnie belge de Chemins de fer et d'Entreprises furent également arrêtés en novembre 1931, dès que la jonction Usumbura-Astrida fut réalisée.

Un crédit de 5,980,000 francs est sollicité au Budget extraordinaire de 1932 pour régulariser les dépenses occasionnées de ce chef.

Les routes construites dans l'Urundi comprennent la jonction Usumbura-Uvira (20 km.); Usumbura-Astrida (166.5 km.) et l'embranchement vers la route Kitega (25 km.), soit au total 211.5 km. de routes empierrées, avec ouvrages d'art définitifs.

Le réseau routier réalisé dans le Ruanda et l'Urundi doit faire l'objet d'une surveillance continue afin d'en assurer la conservation; la continuation du parachèvement de certaines sections et l'entretien du réseau existant, seront effectués par les services du Gouvernement du Ruanda-Urundi.

Un crédit de 3,421,807 francs est sollicité à cette fin pour 1932.

Mission cartographique.

Pour satisfaire à une observation formulée par la Commission des Mandats, la Mission cartographique du Ruanda-Urundi doit reprendre ses travaux en 1932. La Mission qui se compose de deux officiers, un adjoint technique et un cartographe travaillera à l'achèvement de la carte topographique du Ruanda-Urundi au 1/200,000°.

Des instructions sont données pour que ces travaux s'effectuent aux moindres frais possibles.

Un crédit de 500,000 francs est prévu pour la Mission cartographique.

de uitwerking van het algemeen baanprogramma welke het voorwerp uitmaakt van de overeenkomst gesloten met de « Compagnie belge des Chemins de fer et d'Entreprises.

Een ander krediet van 2 miljoen werd op de buitengewone Begroting voor 1930 toegestaan om bijzonder te worden besteed aan de uitvoering van baanwerken in het Noord-Oosten van Ruanda, ingezet met de medewerking van het « Syndicat Minier ».

In 1931 liet ik deze werken bedrijvig doorzetten bijaldien ik besloot dat zij met de minst mogelijke kosten zouden moeten geschieden.

Voor het oogenblik zijn 500 kilometer banen voor het verkeer open en de werken werden op 15 November 1931 gestaakt. Een krediet van 15,598,193 frank werd op de Buitengewone Begroting voor 1932 ingeschreven ten einde de uitgaven te regelen van het baannet in het Noord-Oosten van Ruanda-Urundi (onderneming « Minetain »).

Anderzijds werden de werken toevertrouwd aan de « Compagnie belge des Chemins de fer et d'Entreprises » eveneens in November 1931 gestaakt, zoodra de aansluiting Usumbura-Astrida was voltooid.

Een krediet van 5,980,000 frank is aangevraagd op de Buitengewone Begroting voor 1932 ten einde de uit dien hoofde veroorzaakte uitgaven te regelen.

De banen in Urundi aangelegd behelzen : de aansluiting Usumbura-Uvira (20 km.); Usumbura-Astrida (166.5 km.) en de vertakking naar de baan van Kitega (25 km.) hetzij in het geheel 211.5 kilometer met steenen bevoerde wegen, met definitieve brugwerken.

Het in Ruanda-Urundi aangelegd baannet moet het voorwerp uitmaken van een aanhoudend toezicht ten einde er de bewaring van te verzekeren; de doorzetting van het afwerken van zekere vakken en het onderhoud van het bestaande net, zal worden uitgevoerd door de diensten van het Beheer van Ruanda-Urundi.

Een krediet van 3,421,807 frank werd, te dien einde, in 1932 aangevraagd.

Cartografische Zending.

Ten einde aan eene door de Commissie der Mandaten geuite opmerking te voldoen, moet in 1932 de cartografische zending van Ruanda-Urundi hare werken hervatten. De zending welke bestaat uit twee officieren, een technisch toegevoegde en een cartograaf, zal zich onledig houden met de voltooiing der topografische kaart van Ruanda-Urundi, op schaal van 1/200,000°.

Voorschriften werden gegeven opdat deze werken zouden worden uitgevoerd met de minst mogelijke onkosten.

Een krediet van 500,000 frank werd voor de Cartografische zending voorzien.

Peste bovine.

Il est demandé en 1932 un crédit de 430,000 francs pour régularisation de dépenses effectuées pour la lutte contre la peste bovine.

Les autorités d'Afrique veillent tout particulièrement à préserver le cheptel contre cette épidémie, et des mesures de protection doivent souvent être prises d'urgence.

Lutte contre la famine.

Un crédit de 2,321,726 francs est sollicité également pour mesures à prendre en vue de parer à la famine.

Ce crédit comprend 1,821,716 francs pour régularisation de dépenses déjà effectuées et 500,000 francs pour mesures éventuelles à prendre dans l'avenir.

Il est superflu d'ajouter que le Gouvernement des territoires met tout en œuvre pour prévenir les redoutables effets d'un retour du fléau.

Conclusions.

Le Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour 1932 ne comporte pas de programme nouveau. A part quelques petits crédits pour des travaux urgents, il se borne à consacrer la régularisation de certaines dépenses extraordinaires et l'achèvement des programmes en cours d'exécution.

Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

Runderpest.

Voor 1932 werden 430,000 frank aangevraagd voor regeling van uitgaven gedaan voor den strijd tegen de runderpest.

De overheden in Afrika waken op heel bijzondere wijze om den veestapel te behoeden tegen deze epidemie en heel dikwijls moeten dringende voorbehoudende maatregelen getroffen worden.

Strijd tegen den hongersnood.

Een krediet van 2,321,726 frank werd aangevraagd om maatregelen te treffen voor het voorkomen van den hongersnood.

Dit krediet behelst 1,821,716 frank om uitgaven te regulariseeren welke reeds werden gedaan en 500,000 frank voor in de toekomst te treffen gebeurlijke maatregelen.

Het is niet noodig erbij te voegen dat het Beheer der gewesten alles te werk stelt om de schrikkelijke gevolgen van eenen terugkeer dezer kwaal te voorkomen.

Gevolgtrekkingen.

De Buitengewone Begrooting van Ruanda-Urundi voor 1932 behelst geen nieuw programma. Buiten enkele kleine kredieten voor dringende werken, beperkt zij zich bij de regularisatie van zekere buitengewone uitgaven en de voltooiing de van den gang zijnde programma's.

De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

PROJET DE LOI

contenant le Budget des dépenses et des recettes extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932 et allouant des crédits supplémentaires aux Budgets extraordinaires du Congo Belge pour les exercices 1929 et 1930.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Colonies.

TITRE PREMIER.**CONGO BELGE.**

A. — Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1932.

Article premier.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.**

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1932, des crédits s'élevant ensemble à 52,870,027 francs (cinquante deux millions huit cent septante mille vingt-sept francs), énumérés au tableau I ci-annexé.

Art. 2.**RECETTES EXTRAORDINAIRES.**

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1932 sont évaluées à la somme de : soixante et un million huit cent nonante trois mille cinq cent nonante cinq francs (61,893,595 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 3.

Les dépenses extraordinaires autorisées par la présente loi à l'article premier seront couvertes par les recettes extraordinaires prévues à l'article 2.

Art. 4.

Il pourra être fait des imputations pendant cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 1932, sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi, tableau I, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

WETSONTWERP

houdende de Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932 en waarbij op de buitengewone Begrootingen van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1929 en 1930, aanvullende kredieten verleend worden.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen naam, door Onzen Minister van Koloniën, aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

TITEL ÉÉN.**BELGISCH-CONGO.**

A. — Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932.

Artikel één.**BUITENGEWONE UITGAVEN.**

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1932, kredieten geopend welke te zamen 52,870,027 frank (twee en vijftig millioen achthonderd zeventig duizend zeven-en-twintig frank) bereiken en bij tabel I hierbij zijn vermeld.

Art. 2.**BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.**

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1932 zijn geraamd op de som van een en zestig millioen achthonderd drie-en-negentig duizend vijfhonderd vijf-en-negentig frank (61 millioen 893,595 frank) overeenkomstig hierbijgevoegde tabel II.

Art. 3.

De door deze wet bij artikel één toegestane buitengewone uitgaven zullen worden gedekt door de buitengewone ontvangsten bij artikel 2 voorzien.

Art. 4.

Te rekenen vanaf 1 Januari 1932 zullen, gedurende vijf jaar, aanrekeningen mogen worden gedaan op de kredieten geopend bij artikel één uit de tegenwoordige wet, tabel I, voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgende jaar worden overgebracht.

**B. — Crédits supplémentaires
à des Budgets extraordinaires du Congo Belge.**

Art. 5.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1929, tableau I, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à six millions cinq cent quarante six mille cinq cent dix francs (6,546,510 francs, se répartissant conformément au tableau A ci-annexé.

Art. 6.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1930, tableau I, des crédits supplémentaires s'élevant à deux millions quatre cent mille francs (2 millions 400,000 francs), conformément au tableau B ci-annexé.

Art. 7.

Les dépenses autorisées par la présente loi aux articles 5 et 6 seront couvertes au moyen d'emprunt.

Art. 8.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo Belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 9.

Il pourra être fait des imputations sur les crédits supplémentaires ouverts par les articles 5 et 6 dans le délai de 5 ans, à compter du 1^{er} janvier de la date d'ouverture des exercices auxquels les crédits supplémentaires sont rattachés.

TITRE II.

RUANDA-URUNDI.

Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932.

Art. 10.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi de l'exercice 1932, des crédits s'élevant ensemble à trente-trois millions sept cent trent-cinq mille sept cent trente et un francs (fr. 33,735,731), énumérés au tableau III ci-annexé.

B. — Aan Buitengewone Begrotingen van Belgisch-Congo bijkomende kredieten.

Art. 5.

Om aan de Begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1929, tabel I, te worden gehecht, worden bijkomende kredieten geopend welke een algeheel bedrag bereiken van zes miljoen vijfhonderd zes-en-veertig duizend vijf honderd en tien frank (6,546,510 frank), welke zich verdeelen als volgt overeenkomstig hierbijgevoegde tabel A.

Art. 6.

Om aan de Begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930, tabel I, te worden gehecht, worden bijkomende kredieten geopend welke twee miljoen vierhonderd duizend frank (2,400,000 francs) bereiken, overeenkomstig hierbijgevoegde tabel B.

Art. 7.

De bij deze wet op artikelen 5 en 6 toegelaten uitgaven zullen bij middel van leening worden gedekt.

Art. 8.

De Minister van Koloniën is, bij deze wet en tot beloop der aan te gaan leening, gerechtigd Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo volgens de bij Koninklijk Besluit vastgestelde modaliteiten uit te geven.

Art. 9.

Aanrekeningen zullen mogen geschieden, binnen den termijn van vijf jaar, op de bij artikelen 5 en 6 geopende bijkomende kredieten, te rekenen vanaf 1 Januari van de dagteekening der opening van de dienstjaren aan dewelke de bijkomende kredieten zijn gehecht.

TITEL II.

RUANDA-URUNDI.

Begroting der Buitengewone Uitgaven van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932.

Art. 10.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Er worden, voor de buitengewone uitgaven van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932, kredieten geopend tot een gezamenlijk bedrag van drie-en-dertig miljoen zevenhonderd vijf-en-dertig duizend zevenhonderd een-en-dertig frank (33,735,731 fr.) bij hierbijgevoegde tabel III vermeld.

Art. 11.

RESSOURCES EXTRAORDINAIRES D'EMPRUNT.

Les dépenses autorisées par l'article 10 de la présente loi seront couvertes au moyen d'emprunt.

Art. 12.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Ruanda-Urundi, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 13.

Il pourra être fait des imputations, pendant cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 1932, sur les crédits ouverts par l'article 10 de la présente loi, au tableau III, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

Art. 14.

REGULARISATIONS.

En vue de permettre la régularisation de dépenses relatives à la famine, payées en trésorerie et se rapportant au Budget ordinaire de l'exercice 1929, autorisation est donnée au Ministre des Colonies d'imputer sur le Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1932, à charge de l'article 5 (crédit pour parer à la famine) une somme de trois cent vingt et un mille sept cent et seize francs (321,716 fr.).

TITRE III.**DISPOSITIONS DIVERSES.**

Art. 15.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo belge s'est engagé, en vertu de contrats dûment approuvés par la législation, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

Art. 16.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 15, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

Art. 11.

BUITENGEWOONE LEENMIDDELEN.

De bij artikel 10 uit deze wet toegelaten uitgaven zullen bij wijze van leening worden gedekt.

Art. 12.

De Minister van Koloniën is, bij deze wet, gerechtigd tot beloop der te sluiten leening, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Ruanda-Urundi uit te geven, overeenkomstig de bij Koninklijk besluit bepaalde modaliteiten.

Art. 13.

Aanrekeningen zullen mogen geschieden, gedurende vijf jaar, te rekenen vanaf 1 Januari 1932, op de bij artikel 10 uit deze wet, op tabel III, voor buitengewone begrotingen geopende kredieten. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgend jaar worden overgedragen.

Art. 14.

REGULEERINGEN.

Ten einde de reguleering mogelijk te maken van uitgaven betreffende den hongersnood, door de thesaurie betaald en welke betrekking hebben op de gewone Begroting van het dienstjaar 1929, wordt de Minister van Koloniën gemachtigd op de buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1932, en ten laste van artikel 5 (krediet om den hongersnood te keer te gaan) eene som aan te rekenen van driehonderd een-en-twintig duizend zevenhonderd zestien frank (321,716 fr.).

TITEL III.**ALLERLEI SCHIKKINGEN.**

Art. 15.

De Minister van Koloniën is gerechtigd leeningen in muntspeciën toe te staan aan de vennootschappen jegens dewelke het Beheer van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de Wetgeving behoorlijk goedgekeurde contracten, hetzij op schuldbrieven in te schrijven, hetzij den interest of de uitdelging der door hen uitgeschreven aandelen of schuldbrieven te waarborgen.

Art. 16.

De Minister van Koloniën is bij onderhavige wet gerechtigd tot beloop der bij artikel 15 toegelaten voorschotten, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven, luidens de bij Koninklijk besluit vastgestelde modaliteiten.

Art. 17.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir aux sociétés cotonnières, des avances en numéraire, récupérables, ayant pour but de leur permettre l'achat de la récolte indigène de coton et le paiement de certains frais d'usinage et de transport des cotons.

Art. 18.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer des bons du Trésor pour compte du Congo belge, dont les modalités seront déterminées par arrêté royal, à concurrence du montant des avances à consentir aux sociétés, conformément à l'article 17 ci-dessus, sans que les avances en cours puissent excéder le montant de 30 millions de francs.

Art. 19.

La présente loi sera exécutoire en Belgique et en Afrique, le jour de sa publication au *Moniteur* et au *Bulletin Officiel du Congo belge*. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier des exercices auxquels les crédits se rapportent.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies,

PAUL CROKAERT.

Art. 17.

De Minister van Koloniën is gerechtigd aan de katoenvennootschappen voorschotten in muntspeciën toe te staan, welke terug verkrijgbaar zijn en voor doel hebben deze vennootschappen in staat te stellen, de inheemsche katoenoogst op te koopen en zekere fabrieks- en vervoerkosten van katoen te betalen.

Art. 18.

De Minister van Koloniën is, bij onderhavige wet gerechtigd Schatkistbons voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven, waarvan de modaliteiten bij Koninklijk besluit zullen worden vastgesteld, en tot beloop van het bedrag der overeenkomstig artikel 17 hierboven, aan de vennootschappen toe te staan voorschotten, zonder dat de loopende voorschotten het bedrag van 30 miljoen frank mogen te boven gaan.

Art. 19.

Onderhavige wet zal, in België en in Afrika, uitvoerbaar zijn vanaf den dag harer bekendmaking in den *Moniteur* en in het *Ambtelijk Blad van den Belgischen Congo*. Zij zal, voor wat de kredietopeningen betreft, hare uitwerksels hebben te rekenen van 1 Januari der dienstjaren op dewelke de kredieten betrekking hebben.

Gegeven te Brussel, den 21st Maart 1932.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Koloniën,

TABLEAU I.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1932.

Articles.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — <i>Bedrag der bijkredieten per artikel.</i>	
CHAPITRE PREMIER.			
Dépenses extraordinaires de la Colonie autres que celles visées aux chapitres suivants.			
1	Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies fr.	52,500,000 »	
2	Subside à l'Université coloniale d'Anvers pour frais d'achat de terrains	370,027 »	
CHAPITRE II.			
Dépenses extraordinaires des Gouvernements provinciaux de la Colonie.			
3	Travaux publics divers des provinces Construction de bâtiments destinés aux divers services : hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour les noirs, ateliers, magasins, écoles. Travaux de voirie. Lignes télégraphiques et téléphoniques, télégraphie et téléphonie sans fil. Travaux d'assainissement; distribution d'eau. Mesures sanitaires. Acquisition de matériel agricole mécanique. Matériel de transport mécanique sur routes et sur rails. Navigation aérienne. Matériaux. Matériel, mobilier et fournitures diverses destinées à l'exécution de ces travaux et à l'aménagement des constructions, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Main-d'œuvre en général affectée à ces travaux.	Mémoire. <i>Memorie.</i>	
CHAPITRE III.			
Travaux d'utilité publique autorisés par les lois des 21 août 1921 et 8 janvier 1926.			
4	Continuation des grands travaux d'utilité publique Construction de chemins de fer. Réseau fluvial. Ports.	Mémoire. <i>Memorie.</i>	
CHAPITRE IV.			
Fonds Spéciaux.			
5	Fonds temporaire de crédit agricole	Mémoire. <i>Memorie.</i>	
Total du Budget des dépenses extraordinaires. fr.		52,870,027 »	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

TABEL I.

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
HOOFDSTUK EEN. Buitengewone uitgaven der Kolonie met uitzondering van deze onder volgende hoofdstukken bedoeld.	
Portefeuille der Kolonie : Intekening op titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van gelden, kapitaalsvermeerdering der Regiën.	1
Toelage aan de Koloniale Hoogeschool van Antwerpen voor kosten van aankoop van gronden	2
HOOFDSTUK II. Buitengewone uitgaven van de Provinciebeheeren der Kolonie.	
Verscheidene openbare werken der provinciën	3
Bouwen van tot de verscheiden diensten der Kolonie bestemde gebouwen : hospitalen, kazernen, kampen, huisvestingen voor de blanke beampten, woningen voor de negers, werkhuisen, magazijnen, scholen. Wegeniswerken. Telegraaf- en telefoonlijnen; draadloze telegrafie en telefonie. Saneerwerken; waterleiding. Gezondheidsmaatregelen. Aanwerving van mechanisch landbouwmaterieel. Materieel voor mechanisch vervoer op baan en op spoor. Luchtvaart. Materialen. Materieel, meubelen en verscheidene benodigdheden voor het uitvoeren dezer werken of het toerusten der gebouwen, erbij begrepen der vervoerkosten douanerechten en verscheiden onkosten. Algemeene tot deze werken bestemde werkkrachten.	
HOOFDSTUK III. Werken van openbaar nut toegelaten door de wetten van 21 Augustus 1921 en 8 Januari 1926.	
Voortzetting der groote werken van algemeen nut	4
Aanleggen van spoorwegen. Stroomnet. Havens.	
HOOFDSTUK IV. Bijzondere Fondsen.	
Tijdelijk Fonds voor landelijk krediet	5
Totaal van de Begrooting der buitengewone uitgaven.	

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 21 Maart 1932

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

TABLEAU II.

BUDGET EXTRAORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1932.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — <i>Bedrag van de ramingen per artikel.</i>	
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille. . . . fr.	56,503,595 »	
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	2,640,000 »	
3	Recettes extraordinaires diverses	2,750,000 »	
	Total des recettes extraordinaires. . . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

TABEL II.

BUITENGEWONE BEGROOTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER VOORTBRENGSTEN.	Artikelen.
	Netto-opbrengst van den verkoop of van de terugbetaling van waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille.	1
	Verkoop van andere kapitale waarden van het domein	2
	Verscheidene buitengewone ontvangsten	3
61,893,595 »	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 21 Maart 1932.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

EXERCICE 1932.

TABLEAU III.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU VICE-GOUVERNEUR GÉNÉRAL
DU RUANDA-URUNDI.

Articles.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article.	
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel.</i>	
1	Travaux publics divers : Constructions diverses, camps, prisons, écoles, hôpitaux, installations techniques, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc. fr.	5,484,015 »	
2	Réseau routier.	25,000,000 »	
3	Mission cartographique	500,000 »	
4	Lutte contre la peste bovine	430,000 »	
5	Crédit pour parer à la famine	2,321,716 »	
	Total du Budget des dépenses extraordinaires. fr.	33,735,731 »	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

DIENSTJAAR 1932.

TABEL III.

BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET ONDERALGEMEEN BEHEER
RUANDA-URUDI.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
Allerhande openbare werken : Allerlei gebouwen, kampen, gevangenissen, scholen, hospitalen, technische instellingen, toerusting van laboratoria, scholen, werkplaatsen, enz.	1
Baannet.	2
Cartographische zending.	3
Strijd tegen de pestziekte	4
Krediet bestemd om der hongersnood te keer te gaan	5
Totaal van de Begrooting der buitengewone uitgaven.	

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 21 Maart 1932.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

TABLEAU A

EXERCICE 1929

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE**

Tableau de répartition des crédits supplémentaires.

TABEL A

DIENSTJAAR 1929

**BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH - CONGO**

Tabel van verdeeling der bijkomende kredieten.

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES AU TABLEAU I DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1929.**

Articles.	DESIGNATION DES DEPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits supplémentaires demandés. — <i>Bedrag der aangevraagde bijkomende kredieten.</i>
	CHAPITRE PREMIER. Dépenses extraordinaires de la Colonie autres que celles visées aux chapitres suivants.	
4	Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies fr.	4,371,510 »
5	Frais de participation de la Colonie à l'Exposition Internationale Coloniale et Maritime d'Anvers, en 1930.	2,175,000 »
	Budget extraordinaire du Congo Belge. — Total des crédits supplémentaires. fr.	6,546,510 »

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

**BIJKOMENDE KREDIETEN VAN TABEL I UIT DE BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1929.**

ANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
HOOFDSTUK EEN. Buitengewone uitgaven der Kolonie andere dan deze bedoeld in de volgende hoofdstukken. Portefeuille der Kolonie : Onderschrijving van titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van fondsen. Kapitaalsvermeerderingen der Regieën. Kosten van deelneming der Kolonie aan de Internationale Tentoonstelling voor Koloniën en Zeevaart te Antwerpen, in 1930. Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo. — Totaal der bijkomende kredieten.	1 5

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 21 Maart 1932.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

TABLEAU B

EXERCICE 1930

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE**

Tableau de répartition des crédits supplémentaires.

TABEL B

DIENSTJAAR 1930

**BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO**

Tabel van verdeeling der bijkomende kredieten.

**CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES AU TABLEAU I DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits supplémentaires demandés. — <i>Bedrag der aangevraagde bijkomende kredieten.</i>
7	CHAPITRE PREMIER.	
	Dépenses extraordinaires de la Colonie autres que celles visées aux chapitres suivants.	
	Subside pour quote-part de la Colonie dans les frais de participation à l'Exposition Coloniale de Vincennes. Frais de participation du Ministère des Colonies à la dite Exposition . . . fr.	2,400,000 »
	Budget extraordinaire du Congo Belge. — Total des crédits supplémentaires. . . . fr.	2,400,000 »

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 mars 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
PAUL CROKAERT.

BIJKOMENDE KREDIETEN VAN TABEL I UIT DE BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
HOOFDSTUK EEN. Buitengewone uitgaven der Kolonie met uitzondering van deze onder volgende hoofdstukken bedoeld. Toelage voor aandeel der Kolonie in de kosten van deelneming aan de Koloniale Tentoonstelling van Vincennes. Kosten der deelneming van het Ministerie van Koloniën aan gezegde Tentoonstelling. Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo. — Totaal der bijkomende kredieten.	

ezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 21 Maart 1932.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,
PAUL CROKAERT.

TABLEAU I.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1932.

DÉVELOPPEMENTS.

Articles.	Littéra.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux. partiels. — Gedeeltelijke totalen.
CHAPITRE PREMIER.			
		Dépenses extraordinaires de la Colonie autres que celles visées aux chapitres suivants.	
1		Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies fr.	
	a	Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc.	2,000,000 »
	b	Augmentation du capital de la Régie des Plantations	1,000,000 »
	c	Augmentation du capital de la Régie du Chemin de fer du Mayumbe	3,000,000 »
	d	Subvention récupérable au Ruanda-Urundi pour le service du tiers de sa dette publique . . .	2,500,000 »
	e	Régularisation des avances en livres et en dollars consenties par la Colonie au fonds de construction du chemin de fer du Bas-Congo au Katanga pour la Compagnie du Chemin de fer du Katanga	44,000,000 »
2		Subside à l'Université coloniale d'Anvers pour frais d'achat de terrains	
CHAPITRE II.			
		Dépenses extraordinaires des Gouvernements provinciaux de la Colonie.	
3		Travaux publics divers des provinces	
		Construction de bâtiments destinés aux divers services : hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour les noirs, ateliers, magasins, écoles. Travaux de voirie. Lignes télégraphiques et téléphoniques; télégraphie et téléphonie sans fil. Travaux d'assainissement; distribution d'eau. Mesures sanitaires. Acquisition de matériel agricole mécanique. Matériel de transport mécanique sur routes et sur rails. Navigation aérienne. Matériaux. Matériel, mobilier et fournitures diverses destinées à l'exécution de ces travaux et à l'aménagement des constructions, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Main-d'œuvre en général affectée à ces travaux.	
CHAPITRE III.			
		Travaux d'utilité publique autorisés par les lois des 21 août 1921 et 8 janvier 1926.	
4		Continuation des grands travaux d'utilité publique	
		Construction de chemins de fer. Réseau fluvial. Ports.	
	a	Chemins de fer.	
		Achat du troisième rail, avec accessoires, pour la transformation du chemin de fer de Matadi-Léopoldville	Mémoire. Memorie.
	b	Ports.	
		Port de Banane : Frais d'expropriation de terrains.	Mémoire. Memorie.
CHAPITRE IV.			
		Fonds Spéciaux.	
5		Fonds temporaire de crédit agricole	
Total général du Budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1932. . fr.			

TABEL I.

BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1932.

ONTWIKKELINGEN.

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.	Littera.
	HOOFDSTUK EEN.		
	Buitengewone uitgaven der Kolonie andere dan deze bedoeld in de volgende hoofdstukken.		
52,500,000 *	Portefeuille der Kolonie: Intekening op titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van gelden. Kapitaalsvermeerdering der Regiën.		1
	Onderschrijving van titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van gelden, enz.	a	
	Kapitaalsvermeerdering van der Regie der Beplantingen	b	
	Kapitaalsvermeerdering der Regie van den Mayumbe spoorweg.	c	
	Wederinhare tegemoetkoming aan Ruanda-Urundi voor den dienst van het derde zijner openbare schuld.	d	
	Reguleering der door de Kolonie toegestane voorschotten in ponden en in dollars aan het fonds voor het aanleggen van den spoorweg van Neder-Congo naar Katanga voor de « Compagnie du Chemin de fer du Katanga ».		
370,027 *	Toelage aan de Koloniale Hoogeschool van Antwerpen voor kosten van aankoop van gronden.		2
	HOOFDSTUK II.		
	Buitengewone uitgaven van de Provinciebeheeren der Kolonie.		
	Verscheidene openbare werken der provinciën.		3
Mémoire. Memorie.	Bouwen van tot de verscheiden diensten der Kolonie bestemde gebouwen; hospitalen, kazernen, kampen, huisvestingen voor de blanke beampten, woningen voor de negers, werkhuisen, magazijnen, scholen. Wegeniswerken. Telegraaf- en telefoonlijnen; draadloze telegrafie en telefonie. Saneerwerken; waterleiding. Gezondheidsmaatregelen. Aanwerving van mechanisch landbouw-materieel. Materieel voor mechanisch vervoer op baan en op spoor. Luchtvaart. Materialen. Materieel, meubelen en verscheidene benodigdheden voor het uitvoeren dezer werken of het toerusten der gebouwen, erbij begrepen der vervoerkosten douanerechten en verscheiden onkosten. Algemeene tot deze werken bestemde werkkrachten.		
	HOOFDSTUK III.		
	Werken van openbaar nut toegelaten door de wetten van 21 Augustus 1921 en 8 Januari 1926.		
Mémoire. Memorie.	Voortzetting der groote werken van algemeen nut.		4
	Aanleggen van spoorwegen. Stroomnet. Havens.		
	Spoorwegen.	a	
	Aankoop van het derde spoor, met toebehoorten voor de transformatie van den spoorweg van Matadi naar Leopoldville.		
	Havens.	b	
	Haven van Banana: Kosten voor onteigening van gronden		
	HOOFDSTUK IV.		
	Bijzondere Fondsen.		
Mémoire. Memorie.	Tijdelijk Fonds voor Landbouwkrediet		5
52,870,027 *	Algemeen totaal van de Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1932.		

EXERCICE 1932.

TABLEAU II.

TABLEAU DES DÉVELOPPEMENTS DU BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE

Articles. — Artikelen.	Littéra.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Administration métropolitaine.	
		AANDUIDING DER VOORTBRENGSTEN.	Moederlandsch Beheer.	
		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille. — <i>Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille :</i>		
	a	Produit net de la vente ou du remboursement des actions du Portefeuille. Vente de droits de souscription. — <i>Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling der aandelen van de Portefeuille. Verkoop der inschrijvingsrechten.</i> fr.	6,500,000	
	b	Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal, dues. — <i>Gedeeltelijke terugbetaling der door de Portefeuille behouden schuldvorderingen en met name der schuldvorderingen, in hoofdsom, welke verschuldigd zijn.</i>		
		1° Par la Régie du chemin de fer du Mayumbe. — <i>Door de « Régie du chemin de fer du Mayumbe »</i>	3,595	
		2° Remboursement des sommes avancées au Ruanda-Urundi pour le financement des travaux routiers (loi du 7 mai 1929). — <i>Terugbetaling der voor het financieren van de baanwerken aan Ruanda-Urundi voorgesloten sommen (wet van 7 Mei 1929)</i>	50,000,000	
2		Vente d'autres valeurs capitales du domaine. — <i>Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein :</i>		
	a	Ventes de propriétés, de terrains et d'immeubles. — <i>Verkoop van eigendommen, gronden en onroerende goederen</i>	»	
	b	Vente d'autres valeurs capitales du domaine. — <i>Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein</i>	Mémoire. Memorie.	
3		Recettes extraordinaires diverses. — <i>Allerhande buitengewone ontvangsten</i>	»	
Totaux. — Totalen fr.			56,503,595	

DIENSTJAAR 1932.

TABEL II.

TABEL DER ONTWIKKELINGEN VAN DE BEGROOTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
VAN BELGISCH-CONGO.

Gouvernement Général. — Algemeen Beheer.	PROVINCES. — PROVINCIEN.				Totaux. — Totalen.
	Congo-Kasai. — Congo-Kasai.	Equateur. — Evenaar.	Province Orientale. — Oostprovincie.	Katanga. — Katanga.	
»	»	»	»	»	6,500,000
»	»	»	»	»	3,595
»	»	»	»	»	50,000,000
»	1,500,000	500,000	600,000	40,000	2 640,000
»	»	»	»	»	Mémoire. Memorie.
»	1,500,000	150,000	500,000	600,000	2,750,000
»	3,000,000	650,000	1,100,000	640,000	61,893,595

EXERCICE 1932.

TABLEAU III.

TABLEAU DES DÉVELOPPEMENTS DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI.

Articles.	Littéra.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux. partiels. — Gedeeltelijke totalen.
1		Travaux publics divers : Constructions diverses, camps, prisons, écoles, hôpitaux, installations techniques, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc. fr.	
	<i>a</i>	Police.	
		Aménagement de camps pour policiers dans les postes	235,000 »
	<i>b</i>	Service pénitentiaire.	
		Construction de cinq cellules pour détenus européens à la prison de Kitega	86,000 »
	<i>c</i>	Enseignement.	
		Bâtiments scolaires à Astrida	3,000,000 »
	<i>d</i>	Service médical.	
		Agrandissement et achèvement des hôpitaux pour noirs à Kigali, Astrida et Usumbura	1,562,000 »
		A Kigali fr. 607,000 »	
		A Astrida 905,000 »	
		A Usumbura 50,000 »	
	<i>e</i>	Agriculture.	
		Laboratoire vétérinaire à Nyakatare	126,015 »
	<i>f</i>	Installations techniques.	
		Ateliers du service des transports, à Usumbura	75,000 »
		Entrepôt pour douanes, à Usumbura	400,000 »
		Total du littéra <i>f</i> fr.	475,000 »
2		Réseau routier	
	<i>a</i>	1° Réseau routier du Nord-Est du Ruanda (régularisation)	10,848,193 »
		2° Routes du Ruanda (entreprise Minetain)	4,750,000 »
		Total du littéra <i>a</i> fr.	15,598,193 »
	<i>b</i>	Réseau routier Urundi (travaux exécutés suivant convention conclue avec la Compagnie Belge de Chemins de fer et Entreprises) (régularisation)	5,980,000 »
	<i>c</i>	Programme routier de 1932	3,421,807 »
3		Mission cartographique	
4		Lutte contre la peste bovine (régularisation).	
5		Crédit pour parer à la famine	
	<i>a</i>	Crédit pour mesures prises en vue de parer à la famine (régularisation)	1,821,716 »
	<i>b</i>	Crédit pour mesures à prendre éventuellement pour parer à la famine	500,000 »
		Total du Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour 1932. fr.	

NOTE**A L'APPUI DES PROPOSITIONS DE CRÉDITS
SUPPLÉMENTAIRES.****TABLEAU A.****BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE, POUR L'EXERCICE 1929.****CHAPITRE PREMIER.**

Dépenses extraordinaires de la Colonie,
autres que celles visées aux chapitres suivants.

Art. 1. — *Portefeuille de la Colonie, etc.*

Crédit supplémentaire demandé : 4,371,510 francs,
justifié comme suit :

1° A concurrence de 1,731,510 francs, pour le
rachat par la Colonie de 67 annuités de 90,000 francs
dues par elle à la Société agricole du Mayumbe.

Le rachat de ces annuités s'est effectué au prix de
1,731,510 francs, correspondant à un taux de capita-
lisation des intérêts de 5 %. Le service des annuités
rachetées a été mis à charge de la Régie du Chemin de
fer du Mayumbe qui verse régulièrement l'annuité de
90,000 francs au Trésor colonial.

Le crédit est à rattacher au *littera d (régularisation)*.

2° A concurrence de :

a) Fr. 2,602,990.42 pour la valeur des apports
mobiliers et immobiliers de la Colonie à la Régie
industrielle de Stanleyville;

b) Fr. 37,009.58 pour souscription en espèces dans
le capital de cette Régie (*régularisation*).

La Régie a délivré à la Colonie, le 31 août 1931, un
script de 5,100,000 francs, correspondant aux crédits
ci-dessus et à celui de 2,460,000 francs inscrit à l'arti-
cle 1, *littera c*, du Budget extraordinaire de 1929.

Le crédit est à rattacher au *littera c (régularisation)*

Art. 5. — *Frais de participation de la Colonie à l'Expo-
sition internationale coloniale et maritime d'Anvers,
en 1930.*

Crédit supplémentaire demandé : 2,175,000 francs,
justifié par l'élévation du coût de la main-d'œuvre,
des imprévus de la construction et par l'entretien jus-
qu'en 1933 du Palais du Congo, à Anvers.

NOTA**TOT STAVING DER VOORSTELLEN
VAN BIJKOMENDE KREDIETEN.****TABEL A.****BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO, VOOR HET DIENSTJAAR 1929.****HOOFDSTUK EEN.**

Buitengewone uitgaven der Kolonie,
andere dan deze bedoeld in de volgende hoofdstukken.

Art. 1. — *Portefeuille der Kolonie, enz.*

Aangevraagd bijkomend krediet : 4,371,510 frank,
gestaafd als volgt :

1° Tot een beloop van 1,731,510 frank voor den
wederaankoop door de Kolonie van 67 door haar aan
de « Société Agricole du Mayumbe » verschuldigde
annuïteiten.

De wederaankoop dezer annuïteiten werd gedaan
aan den prijs van 1,731,510 frank overeenstemmend
met een kapitalisatiebedrag der interesten van 5 t. h.
De dienst der teruggekochte annuïteiten werd ten
laste gelegd van de regie van den Mayumbespoorweg,
welke regelmatig de annuïteit van 90,000 frank stort
in de Koloniale Schatkist.

Het krediet dient gevoegd bij *littera d (regulari-
satie)*.

2° Tot beloop van :

a) Fr. 2,602,990.42 voor waarde der roerende en
onroerende aanbengsten der Kolonie in de Nijver-
heidsregie van Stanleyville;

b) Fr. 37,009.58 voor onderschrijving in munt-
speciën in het kapitaal dezer Regie (*regularisatie*).

Op 31 Augustus 1931, heeft de Regie aan de Kolonie
een script van 5,100,000 frank afgeleverd, overeen-
stemmend met de hierboven bedoelde kredieten en
met dat van 2,460,000 frank, ingeschreven in arti-
kel 1, *littera c*), uit de Buitengewone Begrooting
van 1929.

Het krediet dient gevoegd bij *littera c (regulari-
satie)*.

Art. 5. — *Kosten van deelneming der Kolonie aan de
Internationale Tentoonstelling voor Koloniën en
Zeevaart van Antwerpen, in 1930.*

Aangevraagd bijkomend krediet : 2,175,000 frank,
gestaafd door het stijgen der kosten van de werk-
krachten der onvoorziene onkosten in den opbouw
en door het onderhoud tot in 1933 van het Congo-
Paleis, te Antwerpen.

TABLEAU B.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE, POUR L'EXERCICE 1930.**

CHAPITRE PREMIER.

Dépenses extraordinaires de la Colonie,
autres que celles visées aux chapitres suivants.

Art. 7. — *Subside pour quote-part de la Colonie dans les frais de participation à l'Exposition coloniale de Vincennes.*

Frais de participation du Ministère des Colonies à la dite Exposition.

Crédit supplémentaire demandé : 2,400,000 francs, justifié par des suppléments de dépenses occasionnés par la participation directe des services du Département à l'Exposition de Vincennes, et des imprévus résultant des travaux de montage, d'éclairage, de la construction d'un pont Algrain et des frais de démontage et de transport, en Belgique, des objets et collections exposés.

Il est proposé d'ajouter au libellé de l'article 7, le texte nouveau suivant, afin de permettre la liquidation de dépenses se rapportant à la participation directe du Département dans l'organisation des stands.

Frais de participation du Ministère des Colonies à la dite Exposition.

TABEL B.

**BEGROOTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO, VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

HOOFDSTUK EEN.

Buitengewone uitgaven der Kolonie,
andere dan deze bedoeld in de volgende hoofdstukken.

Art. 7. — *Toelage voor aandeel der Kolonie in de kosten van deelneming aan de Koloniale Tentoonstelling van Vincennes.*

Kosten van deelneming van het Ministerie van Koloniën aan gezegde Tentoonstelling.

Aangevraagd bijkomend krediet : 2,400,000 frank, gestaafd door de bijkomende uitgaven veroorzaakt door de rechtstreeksche deelneming der diensten van het Departement aan de Tentoonstelling van Vincennes en der onvoorziene uitgaven voor werken van aanleg der verlichting, den opbouw van eene « Algrain »-brug, en der kosten van demonteering en vervoer, naar België, der tentoongestelde voorwerpen en verzamelingen.

Er wordt voorgesteld den tekst van artikel 7 aan te vullen met den volgenden nieuwen tekst, ten einde toe te laten de uitgave te likwideeren, welke betrekking hebben op de rechtstreeksche deelneming van het Departement in de oprichting der standplaatsen.

Kosten van deelneming van het Ministerie van Koloniën aan gezegde Tentoonstelling.

ANNEXE I

TRAVAUX NON EXÉCUTÉS
DONT LES CRÉDITS, PRÉVUS AUX BUDGETS EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE
DES EXERCICES 1927 A 1930, SONT DÉSAFFECTÉS.

BIJLAGE I

NIET UITGEVOERDE WERKEN
WAARVAN DE IN DE BUITENGEWONE BEGROOTING
VAN BELGISCH-CONGO, VOOR DE DIENSTJAREN 1927 TOT 1930,
VOORZIENE KREDIETEN GEDESAAFFECTEERD ZIJN.

BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1927.**CHAPITRE II. -- Travaux des Provinces.****DISTRICT DU BAS-CONGO.**

Poudrière à Boma	fr. 30,000	»
Hangar abri pour noirs, à Thysville.	20,000	»
Dépôt pour produits inflammables, à Boma (aménagement)	20,000	»
Maison pour l'Administrateur territorial, à Kwamouth	60,000	»
Prison pour noirs à Bulungu	67,500	»
Fosses fumantes à Bandundu	24,300	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Atelier à l'école professionnelle	fr. 166,000	»
Fosses septiques pour noirs	30,000	»
Scierie mécanique (supplément)	11,250	»
Camp pour travailleurs	30,000	»
Babitation à Balobo.	80,000	»
Bureau des postes à Lukolela	55,000	»

CHAPITRE III. -- Grands Travaux.**PROVINCE DE L'EQUATEUR.**

Routes (premier crédit pour 50 km.)	fr. 100,000	»
Route Modjumboli-Dundusana vers Abumombuzi.	200,000	»
Route Yakoma-Abumombuzi vers Dundusana	40,000	»
Route Lukolela-Selenge	200,000	»

PROVINCE DU CONGO KASAI.

Pavillon pour détenus à l'hôpital des noirs	fr. 130,326	»
Ecole des assistants médicaux indigènes	157,000	»
Pavillon pour détenus à l'hôpital des noirs à Léo-Ouest	130,326	»
Eclairage électrique.	105,000	»
Pavillon pour détenus à l'hôpital des noirs à Luebo	130,326	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Achat de gros matériel de voirie	fr. 275,000	»
--	-------------	---

PROVINCE ORIENTALE.

Aménagement de la voirie, à Avakubi	fr. 18,000	»
Dispensaire maternité à Bukuvu	150,000	»

TOTAL. . fr. 2,227,028 » TOTAAL.

BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1928.**CHAPITRE II. -- Travaux des Provinces.****PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Palais de Justice (2 ^e crédit)	fr. 2,000,000	»
Agrandissement de la prison de N'Dolo	170,000	»
Ecole pour enfants indigènes à Léo-Est	1,000,000	»
Construction d'un corps de garde, salle de détention à Léo-Est	34,000	»

A reporter. . fr. 3,204,000 » Over te dragen.

BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR 1927.**HOOFDSTUK II. -- Werken der Provincies.****DISTRICT NEDER-CONGO.**

Poedermagazijn te Boma.	»
Schuilloods voor negers, te Thysville.	»
Stapelplaats voor ontvlambare stoffen, te Boma (inrichting).	»
Huis voor den Gewestbeheerder, te Kwamouth.	»
Gevangenis voor negers te Bulungu.	»
Rookkuilen te Bandundu.	»

EVENAARSPROVINCIE.

Werkhuis voor de vakschool.	»
Septische kuilen voor negers.	»
Mechanische zagerij (supplement).	»
Kamp voor werklieden.	»
Woning te Balabo.	»
Postbureel te Lukolela.	»

HOOFDSTUK III. -- Grootte Werken.**EVENAARSPROVINCIE.**

Banen (eerste krediet voor 50 km.).	»
Baan Modjumboli-Dundusana naar Abumombuzi.	»
Baan Yakoma-Abumombuzi naar Dundusana.	»
Baan Lukolela-Selenge.	»

CONGO-KASAI-PROVINCIE.

Paviljoen voor gevangengehoudenen in het hospitaal der negers.	»
School der inlandsche geneeskundige helpers.	»
Paviljoen voor gevangengehoudenen in het hospitaal der negers te Léo-West.	»
Electrische verlichting.	»
Paviljoen voor gevangengehoudenen in het hospitaal der negers te Luebo.	»

EVENAARSPROVINCIE.

Aankoop van groot wegenis-materieel.	»
--	---

OOSTPROVINCIE.

Inrichting der wegenis te Avakubi.	»
Moederhuis-dispensarium te Bukavu.	»

BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR 1928.**HOOFDSTUK II. -- Werken der Provincies.****CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Justitie-Paleis (2 ^{de} krediet).	»
Vergrooting van de gevangenis van N'Dolo.	»
School voor inlandsche kinderen te Léo-Oost.	»
Opbouwen van een wachthuis, gevangenzaal te Léo-Oost.	»

PROVINCE DU CONGO KASAI (suite).**CONGO-KASAI-PROVINCIE (vervolg).**

Report. . fr.	3,204,000 »
Construction à Léo-Est d'un commissariat de police avec deux logements.	655,000 »
Agrandissement de l'école des RR. SS. Franciscaines à Léo-Ouest	3,312 »
24 habitations pour agents du cadre indigène	490,000 »
Distribution d'essence	20,500 »
Prison pour noirs à Boma	300,000 »
Garage	20,000 »
Palmeraie pour alimentation du personnel noir à Panga	250,000 »

Overdracht.	
Opbouwen, te Leo-West van een politiekommissariaat met twee logementen.	
Vergrooiting der school der EE. PP. Franciskaners te Leo-West..	
24 woningen voor agenten van het inlandsch kader.	
Uitdeeling van essence.	
Gevangenis voor negers te Boma.	
Garage.	
Palmbeplantingen voor voeding van het negerpersoneel te Panga.	

PROVINCE DE L'EQUATEUR.**EVENAARS-PROVINCIE.**

Atelier, école professionnelle (2 ^e crédit). . . fr.	130,000 »
Scierie mécanique et forge	102,500 »
Magasin provincial et parc à matériaux	350,000 »
Travaux d'assainissement à la prison pour noirs à Boende.	13,500 »
Prison pour noirs à Bumba	275,000 »
Marché couvert à Bumba.	100,000 »
Ecoles du District à Bumba	230,000 »
Toitures tôles ondulées	45,000 »
Camps pour travailleurs à Libenge	75,000 »

Werkhuis, vakschool (2 ^{de} krediet).	
Mechanische zagerij en smidse.	
Provinciaal magazijn en park voor materieel.	
Saneerwerken in de gevangenis voor negers te Boende.	
Gevangenis voor negers te Bumba.	
Bedekte markt te Bumba.	
Scholen van het district te Bumba.	
Met gegolfd plaatijzer bedekte daken.	
Kampen voor arbeiders te Libenge.	

PROVINCE ORIENTALE.**OOSTPROVINCIE.**

Logement pour les élèves accoucheuses. . . fr.	30,000 »
Installation pour séchage du bois	100,000 »
Habitation à Kirundu	32,050 »
Hangar pour passagers noirs	35,000 »
Bureau à Basoko.	16,500 »
Salle d'audience à Basoko	16,500 »
Réseau téléphonique à Faradje	422,000 »
Bureau à Gety	23,500 »
Couvertures en tôles à Avakubi	25,800 »
Couvertures en tuiles à Djugu	16,500 »

Slaapgelegenheid voor de leerlingen in verloskunde.	
Inrichting voor het drogen van hout.	
Woning te Kirundu.	
Loods voor neger-passagiers.	
Bureel te Basoko.	
Verhoorzaal te Basoko.	
Telefoonnet te Faradje.	
Bureel te Gety.	
Bedekkingen in plaatijzer te Avakubi.	
Bedekkingen in daken te Djugu.	

PROVINCE DU KATANGA.**KATANGA-PROVINCIE.**

Agrandissement de la prison à Sakania . . fr.	25,000 »
Commissariat de police (construction) à Kipushi	460,000 »
Logement pour le personnel noir à Albertville	350,000 »
Pharmacie et habitation du pharmacien	350,000 »
Construction de fosses fumantes	15,000 »
Agrandissement de l'école	150,000 »
Prison	250,000 »
Captage d'une source	15,000 »

Vergrooiting van de gevangenis te Sakania.	
Politie-kommissariaat (opbouwen) te Kipushi.	
Slaapgelegenheid voor het negerpersoneel te Albertville.	
Apotheek en woning voor den apotheker.	
Opbouwen van rookkuilen.	
Vergrooiting der school.	
Gevangenis.	
Opvangen eener bron.	

CHAPITRE III. — Grands Travaux.**HOOFDSTUK III. — Groote Werken.****PROVINCE DU CONGO KASAI.****CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Lazaret pour tuberculeux fr.	155,000 »
Construction d'une nouvelle salle d'opérations à l'hôpital pour noirs à Léo-Est	70,000 »
Mise sous profils de la voirie entre Kalina et Léo-Est	1,580,000 »
Mur de clôture pour Lazaret à Bandundu	39,000 »

Lazaret voor teringlijders.	
Opbouwen eener nieuwe operatie-zaal in het hospitaal voor negers te Leo-Oost.	
In profielstelling der wegen tusschen Kalina en Leo-Oost.	
Afsluitingsmuur voor lazaret te Bandundu.	

A reporter . fr. 10,440,862 » Over te dragen.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

EVENAARSPROVINCIE.

	Report. . fr.	10,440,662 »	Overdracht.
Lazaret à Boyenge	fr.	163,000 »	Lazaret te Boyenge.

PROVINCE ORIENTALE.

OOSTPROVINCIE.

Hôpital des noirs (2 ^e crédit)	fr.	435,000 »	Hospitaal der negers (2 ^e krediet).
Pavillon pour malades du sommeil à Doruma . .		10,000 »	Paviljoen voor slaapzieken te Doruma.
Construction de 15 dipping Tanks à Irumu et Wamba		600,000 »	Constructie van 15 dipping Tanks te Irumu en te Wamba.
TOTAL. . fr.		11,648,662 »	TOTAAL.

BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1929.

BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR 1929.

CHAPITRE II. — Travaux des Provinces.

HOOFDSTUK II. — Werken der Provincies.

PROVINCE DU CONGO KASAI.

CONGO-KASAI-PROVINCIE.

Laboratoire de chimie	fr.	610,000 »	Chemisch laboratorium.
Ecole A. M. I. (complément)		43,000 »	A. M. J. school (complement).
Agrandissement de la prison de N'Dolo		800,000 »	Vergrooting der gevangenis van N'Dolo.
Nouvelle prison pour noirs à Léopoldville-Ouest .		300,000 »	Nieuwe gevangenis voor negers te Leopoldville-West.
Ecole de police, salle de cours		65,000 »	Politie-school, zaal voor leergangen.
Camp pour policiers (construction, habitations). .		630,000 »	Kamp voor politiedienaars (opbouwen, woningen).
Ecole pour enfants indigènes à Léo-Est (2 ^e crédit) .		1,000,000 »	School voor inlandsche kinderen te Leo-Oost (2 ^e krediet).
Logements pour infirmiers à l'hôpital des noirs. .		46,000 »	Slaapgelegenheden voor ziekenverplegers in het hospitaal der negers.
Matériel d'incendie pour Boma		150,000 »	Brandweer-materieel voor Boma.
Logement pour gardiens de prison		70,000 »	Slaapgelegenheid voor gevangenis-bewakers.
Prison de Boma (2 ^e crédit)		400,000 »	Gevangenis van Boma (2 ^e krediet).
Camp de police urbaine à Boma		200,000 »	Kamp der stedelijke politie te Boma.
Matériel d'incendie		150,000 »	Brandweer-materieel.
Logement gardiens de prison civile		70,000 »	Slaapgelegenheid bewakers van de burgerlijke gevangenis.
Construction d'une prison		30,000 »	Opbouwen eener gevangenis.
Construction d'une habitation pour auxiliaire indigène		17,500 »	Opbouwen eener woning voor inlandsche helper.
Habitation pour médecin		50,000 »	Woning voor geneesheer.
Maison pour passagers à Tshela		65,000 »	Huis voor reizigers te Tshela.
Prison avec dispensaire à Tshela		137,500 »	Gevangenis met dispensarium te Tshela.
Habitation pour infirmier		29,000 »	Woning voor ziekenverpleger.
Deux habitations pour chefs de quartier		34,500 »	Twee woningen voor kwartiermeesters.
Matériel d'incendie		150,000 »	Brandweer-materieel.
Habitations pour administrateur et agents territoriaux à Songololo		260,000 »	Woningen voor gewestbeheerder en beambten te Songololo.
Bureau postal et logement pour préposé		35,000 »	Postbureel en slaapgelegenheid voor aangestelde.
Habitation pour percepteur des postes		50,000 »	Woning voor postontvanger.
Habitation et bureau de l'Administrateur territorial à Idiofa.		50,000 »	Woning en bureel van den gewestbeheerder te Idiofa.
Maison d'habitation pour agent territorial à Lulua-bourg		65,000 »	Woonhuis voor gewestbeambte te Lulua-bourg.
Hangar à bois à l'Ecole des Frères à Lusambo. .		120,000 »	Loods voor hout in de school der Broeders te Lusambo.
Agrandissement de l'école professionnelle à Lusambo		200,000 »	Vergrooting der beroepsschool te Lusambo.
Hangar pour le coton à Sanghaie		54,000 »	Loods voor katoen te Sanghaie.
Incinérateur à Lusambo		8,000 »	Verbrandingsoven te Lusambo.
W. C. pour noirs		54,000 »	W. C. voor negers.
Prison pour noirs dans les chefs-lieux des territoires		90,000 »	Gevangenis voor negers in de hoofdplaatsen der gewesten.

A reporter. . fr. 6,033,500 » Over te dragen.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

EVENAARSPROVINCIE.

Report.	. fr.	6,033,500	»	Overdracht.
Bureaux des Postes à Gombe (régularisation)	. fr.	45,000	»	Bureel der Posterijen te Gombe (regularisatie).
Outillage pour atelier de mécanique (9 ^e crédit).		384,500	»	Gereedschap voor werkhuis van mechaniek (9 ^e krediet).
Installations de 20 fosses septiques (2 ^e crédit)		19,000	»	Inrichting van 20 septische kuilen (2 ^e krediet).
Bâtiment pour les services provinciaux		2,500,000	»	Gebouw voor de provinciale diensten.
Camp pour policiers		1,000,000	»	Kamp voor politiedienaars.
Bâtiments et installation pour police administrative		194,163	»	Gebouwen en inrichting voor administratieve politie.
Construction de 14 W. C. avec fosses septiques.		56,000	»	Opbouwen van 14 W. C. met septische kuilen.
Construction cages de séjour « mosquito proof »		96,760	»	Opbouwen verblijfskooien « mosquito proof ».
Atelier de charronnerie		125,000	»	Wagenmakerij.
Urinoirs publics au Marché et au Port		34,540	»	Openbare waterbakken op de Markt en aan de Haven.
Construction de 2 habitations B. C. à Boende		373,611	»	Opbouwen 2 woningen B. C. te Boende.
Camp pour travailleurs		297,593	»	Kamp voor werklieden.
Construction d'un tribunal de District		200,000	»	Opbouwen van een Districts-rechtbank.
Habitations pour artisans de couleur		45,000	»	Woningen voor ambachtslieden kleurlingen.
Construction d'une habitation B. C. pour médecin.		186,805	»	Opbouwen eener woning B. C. voor geneesheer.
Grosses réparations aux habitations et ameublement à Inongo		35,000	»	Groote herstellingen aan de woningen en meubilering te Inongo.
Mobilier pour habitation du personnel judiciaire		16,000	»	Meubels voor woning van het rechterlijk personeel.
Couvent pour Révérendes Sœurs		550,000	»	Klooster voor Eerwaarde Zusters.
Habitation type L à Lukolela		150,000	»	Woning type L te Lukolela.
Construction de deux maisons doubles pour soldats à Lukolela		59,600	»	Opbouwen 2 dubbele huizen voor soldaten te Lukolela.
Habitation type L à Bikoro		150,000	»	Woning type L te Biroko.
Habitation type L à Mushie		150,000	»	Woning type L te Mushie.
Bureau des Postes à Mushie		90,000	»	Postkantoor te Mushie.
Trois maisons doubles pour soldats à Mushie		90,000	»	3 dubbele huizen voor soldaten te Mushie.
Prison à Mushie		175,000	»	Gevangenis te Mushie.
Habitation type L à Bololo		150,000	»	Woning type L te Bololo.
Construction de maisons doubles pour soldats à Bololo		120,000	»	Opbouwen van dubbele huizen voor soldaten te Bololo.
Prison à Bololo		275,000	»	Gevangenis te Bololo.
Tribunal de District à Libenge		182,044	»	Districts-rechtbank te Libenge.
Habitation type L avec mobilier à Libenge		266,803	»	Woning type L met mobilier te Libenge.
Habitation avec mobilier à Libenge		201,014	»	Woning met mobilier te Libenge.
Hangars pour passagers noirs à Libenge		55,000	»	Loodsen voor neger-passagiers te Libenge.
Garage à Libenge		44,179	»	Garage te Libenge.
Bâtiment pour services publics à Libenge		224,000	»	Gebouw voor openbare diensten te Libenge.
Habitation type L à Banzyville.		133,000	»	Woning type L te Banzyville.
5 habitations doubles pour noirs		150,000	»	5 dubbele woningen voor negers.
8 habitations pour écoliers à Basankusu		240,000	»	8 woningen voor scholieren te Basankusu.
Habitations type L à Mompono		150,000	»	Woningen type L te Mompono.
Construction au chef-lieu du territoire de Gombe-Lopori.		50,000	»	Constructie in de gewest hoofdplaats van Gombe-Lopori.
Construction au chef-lieu du territoire Lalia-Buma.		50,000	»	Constructie in de gewest hoofdplaats van Lalia-Buma.
Ecole du District.		120,000	»	School van District.
Tribunal du District		250,000	»	Districts-rechtbank.
W. C. publics à Lisala		25,250	»	Openbare W. C. te Lisala.
5 fossés septiques à Lisala		18,125	»	5 septische kuilen te Lisala.
Supplément pour habitations type L à Lisala.		65,000	»	Supplement voor woningen type L te Lisala.
Maison double pour travailleurs à Nouvelle-Anvers (Mobeka).		99,440	»	Dubbel huis voor arbeiders te Nouvelle-Anvers (Mobeka).
Clôtures à Bumba		25,000	»	Afsluitingen te Bumba.

A reporter. . fr. 15,950,927 » Over te dragen.

PROVINCE ORIENTALE.

Report. . fr.	15,950,927 »
Camp pour policiers (supplément) à Basoko . . fr.	76,730 »
Salle d'audiences, bibliothèque, greffe à Basoko . .	37,100 »
Agrandissement de la prison à Buta	120,000 »
Hangars pour passagers noirs sur le fleuve (2 ^e crédit)	60,000 »
Bureau au chef-lieu du Territoire de Dunga . . .	80,000 »
Scierie mécanique à Irumu	176,151 »
Entrepôt à Aba (2 ^e crédit)	4,500 »
Entrepôts à Kasenye et Mahagi (2 ^e crédit) . . .	50,000 »
Remplacement des poteaux en bois par des poteaux métalliques (premier crédit)	300,000 »
Chambre forte pour agence B. C. B. à Costermansville	110,000 »

PROVINCE DU KATANGA.

Bureau pour camp des policiers à Elisabethville fr.	150,000 »
Extension et aménagement de l'abattoir	1,500,000 »
Logement pour travailleurs de la station de pompage	50,000 »
Construction du bureau du Parquet (2 ^e crédit) . .	50,000 »
Habitations pour passagers à Bukama	125,000 »
Raccordement des habitations pour la distribution d'eau à Sakania	50,000 »
Construction définitive du poste de Tshinsenda . .	460,000 »
Construction définitive du poste de Kienge	75,000 »
Construction définitive du poste de Sampwe . . .	75,000 »
Magasin du transit à Albertville	65,000 »
Logement du personnel indigène (2 ^e crédit) à Albertville	700,000 »
Reconstruction du bâtiment du Parquet	125,000 »
Magasin d'explosifs	75,000 »
Habitation pour clerc de la prison	20,000 »
W. C. avec fosses septiques	60,000 »
Commissariat de police	295,000 »
Construction d'habitations pour le personnel noir à Kabalo	222,500 »
Construction de lits pour la prison à Kongolo . .	90,000 »
Habitations pour assistants médicaux à Kongolo .	265,000 »
Constructions dans le territoire à Kibara	100,000 »
Bureau pour le territoire (district de la Lulua) . .	300,000 »
Habitations de clercs et infirmiers	70,000 »
Habitations pour témoins et travailleurs	243,750 »
Chambre forte pour agence B. C. B.	70,000 »
Paratonnerres	150,000 »

PROVINCE DU CONGO KASAI.

Grosses réparations aux annexes des habitations à Coquilhatville fr.	18,000 »
--	----------

PROVINCE DU KATANGA.

Construction de la ligne aérienne Elisabethville-N'Gule (régularisation). fr.	11,306 »
Construction de l'infrastructure des lignes :	
1° Coquilhatville-Libenge;	
2° Libenge-Buta-Stanleyville;	
3° Kabalo-Albertville;	
4° Albertville-Kivu	3,000,000 »

OOSTPROVINCIE.

Overdracht.	
Kamp voor politiedienaars (supplément) te Basoko.	
Verhoorzaal, boekerij, griffie te Basoko.	
Vergrooting der gevangenis te Buta.	
Loodsen voor negers-passagiers op den stroom (2 ^e krediet).	
Bureel in de hoofdplaats van het Dunga-gewest.	
Mechanische zagerij te Irumu.	
Stapelplaats te Aba (2 ^e krediet).	
Stapelplaatsen te Kasenye en Mahagi (2 ^e krediet).	
Vervangen der houten palen door metalen palen (eerste krediet).	
Versterkte kamer voor agentschap B. B. C. te Costermansville.	

KATANGA-PROVINCIE.

Bureel voor kamp der politiedienaars te Elisabethville.	
Uitbreiding en toerusting van het slachthuis.	
Slaapgelegenheid voor arbeiders der pompstandplaats.	
Opbouwen van het bureel van het Parket (2 ^e krediet).	
Woningen voor passagiers te Bukama.	
Verbinding der woningen voor waterleiding te Sakania.	
Definitief opbouwen van den post Tshinsenda.	
Definitief opbouwen van den post Kienge.	
Definitief opbouwen van den post Sampwe.	
Magazijn van den transit te Albertville.	
Slaapgelegenheid voor het inlandsch personeel (2 ^e krediet) te Albertville.	
Heropbouwen van het gebouw van het Parket.	
Magazijn voor springstoffen.	
Woning voor klerk der gevangenis.	
W. C. met septische kuilen.	
Politie-kommissariaat.	
Opbouwen van woningen voor het neger-personeel te Kabalo.	
Constructie van bedden voor de gevangenis te Kongolo.	
Woningen voor geneeskundige helpers te Kongolo.	
Constructies in het Kibaria-gebied.	
Bureel voor het gebied (Lulua District).	
Woningen voor klerken en ziekenverplegers.	
Woningen voor getuigen en arbeiders.	
Versterkte kamer voor agentschap B. B. C.	
Bliksemafleiders.	

CONGO-KASAI-PROVINCIE.

Groote herstellingen aan de aanhoorigheden der woningen te Coquilhatville.	
--	--

KATANGA-PROVINCIE.

Aanleggen der luchtlijn Elisabethville-N'Gule (regularisatie).	
Aanleggen van den onderbouw der lijnen :	
1° Coquilhatville-Libenge;	
2° Libenge-Buta-Stanleyville;	
3° Kabalo-Albertville;	
4° Albertville-Kivu.	

CHAPITRE III. — Grands Travaux.

PROVINCE DU CONGO KASAI.

Report.	fr.	25,380,964	»
Nouveau laboratoire de bactériologie (construction)		600,000	»
Bâtiment dispensaire et annexes		200,000	»
Construction de deux ponts « Belgika »		50,000	»
Travaux d'assainissement		3,000,000	»
Lazaret pour infectieux et clôtures		150,000	»
Lazaret pour trypanosés à Tshela		200,000	»
Dispensaire et infirmerie à Thysville		74,500	»
Hôpital et dispensaire pour noirs à Kwamouth.		30,000	»
Dispensaire maternité à Luebo		360,000	»
2 pavillons au lazaret de Bandundu		120,000	»
2 pavillons à l'hôpital des noirs à Bandundu		120,000	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Remblayage des marais fr.	1,000,000	»
Eclairage électrique	500,000	»
Dispensaire rural dans les territoires à Boende.	50,167	»
Hôpital des noirs à Inongo	825,000	»
Dispensaire rural à Inongo	50,166	»
Dispensaire rural à Mushie	50,166	»
Voirie à Libenge	53,070	»
Constructions diverses à l'hôpital à Libenge	503,609	»
Hôpital des noirs à Banzyville	415,000	»
Constructions diverses à l'hôpital des noirs à Basankusu	603,740	»
Dispensaire rural à Mompono	50,166	»
Constructions diverses à l'hôpital des noirs à Lisala	295,292	»
Dispensaire rural avec annexes à Mobeka	50,167	»
Lutte anti-malarienne	200,000	»

PROVINCE ORIENTALE.

Etude pour l'aménagement des chutes de la Tshopo	50,000	»
Contribution forfaitaire de la Colonie dans la construction de l'hôpital des RR. PP. Blancs à Fataki	100,000	»

PROVINCE DU KATANGA.

Distribution d'eau (2 ^e crédit) fr.	1,000,000	»
Réseau d'éclairage électrique	1,000,000	»
Extension de l'hôpital des noirs à Bukama	270,000	»
Extension de l'hôpital des noirs à Kongolo	140,000	»
Hôpital pour noirs au nouveau chef-lieu (district de la Lulua)	1,000,000	»

TOTAL. . fr. 38,492,007 »

HOOFDSTUK III. — Grootte Werken.

CONGO-KASAI-PROVINCIE.

Overdracht.	
Nieuw bacteriologisch laboratorium (opbouwen).	
Dispensarium-gebouw en aanhoorigheden.	
Bouwen van twee « Belgika » bruggen.	
Saneerwerken.	
Lazaret voor besmetten en omheiningen.	
Lazaret voor getrypanoseerden te Tshela.	
Dispensarium en ziekenhuis te Thysville.	
Hospitaal en dispensarium voor negers te Kwamouth.	
Dispensarium-kraamvrouwenhuis te Luebo.	
2 paviljoenen aan het lazaret van Bandundu.	
2 paviljoenen aan het hospitaal der negers te Bandundu.	

EVENAARS-PROVINCIE.

Aanaarden der moerassen.	
Electrische verlichting.	
Landelijk dispensarium in de gewesten te Boende.	
Hospitaal der negers te Inongo.	
Landelijk dispensarium te Inongo.	
Landelijk dispensarium te Mushie.	
Wegenis te Libenge.	
Verscheidene constructies aan het hospitaal te Libenge.	
Hospitaal der negers te Banzyville.	
Verscheidene constructies aan het hospitaal der negers te Basankusu.	
Landelijk dispensarium te Mompono.	
Verscheidene constructies aan het hospitaal voor negers te Lisala.	
Landelijk dispensarium met aanhoorigheden te Mobeka.	
Malaria-bestrijding.	

OOST-PROVINCIE.

Studie voor de toerusting der watervallen van de Tshopo.	
Forfaitaire medewerking der Kolonie aan het opbouwen van het hospitaal der EE. Witte Paters te Fataki.	

KATANGA-PROVINCIE.

WATERVERDEELING (2 ^{de} krediet).	
Net der electrische verlichting.	
Uitbreiding van het hospitaal voor negers te Bukama.	
Uitbreiding van het hospitaal voor negers te Kongolo.	
Hospitaal voor negers, in de nieuwe hoofdplaats (Luluadistrict).	

BUDGET EXTRAORDINAIRE DE 1930.**CHAPITRE II. — Travaux des Provinces.****PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Salles de bains et annexes pour dix habitations d'Européens	fr. 100,000	»
Magasin-pharmacie à Léopoldville-Est	500,000	»
Construction de logements pour indigents européens	100,000	»
Deux W.-C. publics avec fosses septiques.	50,000	»
Agrandissement de la prison de N'Dolo.	1,100,000	»
Achèvement de l'église de Léo-Est	600,000	»
Construction de l'école professionnelle de Léo-Ouest	130,000	»
Extension du réseau téléphonique de Léopoldville.	375,000	»
Boîtes postales à Léo-Est	630,000	»
Centrale téléphonique automatique à Léopoldville.	2,800,000	»
Cité indigène (premier crédit)	2,850,000	»
Trois habitations.	240,000	»
Incinérateur dans l'ancienne cité indigène.	25,000	»
Installations électriques intérieures aux habitations à Matadi	50,000	»
Installation « mosquito proof » dans les habitations.	200,000	»
Fosses septiques aux habitations européennes (premier crédit)	60,000	»
Réfection de la ligne télégraphique Boma-Matadi.	90,000	»
Nouvelle ligne télégraphique Matadi-Léopoldville.	2,000,000	»
Placement de vitres aux habitations	25,000	»
Habitations à Luebo.	180,000	»
Installations sanitaires à Luebo	100,000	»
Installations sanitaires à Port-Francqui.	100,000	»
Prison pour Européens à Bandundu	225,000	»
Vingt fosses septiques à Bandundu	100,000	»
Mobilier à Bandundu	125,000	»
Eglise (subside) à Bandundu	400,000	»
Cinq fosses septiques à Lusambo.	86,000	»
Fourneaux pour habitations à Lusambo	20,000	»
Fosses septiques aux habitations pour Européens à Lusambo	25,000	»
Salles de bains pour habitations à Lusambo.	80,000	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Camp de travailleurs à Coquilhatville	2,700,000	»
Annexes au Laboratoire de bactériologie	170,000	»
Bâtiment des Postes.	761,000	»
Tôles pour toitures	35,000	»
Puits perdus pour eaux ménagères	80,000	»
Bureau pour médecin provincial	303,000	»
Eglise du quartier indigène (subside)	625,000	»
Habitations P. O. 4 à Eala	195,000	»
Constructions diverses au jardin botanique d'Eala.	2,000,000	»
Camp pour travailleurs à Boende	202,407	»
Habitations pour Européens.	491,000	»
Bureaux: police, poste, bibliothèque.	237,000	»
Habitations dans les territoires.	491,000	»
W.-C. avec fosses septiques à Inongo.	108,500	»
Bureau des Postes à Lukolela	195,000	»
Prison à Lukolela	485,000	»
Habitations dans les territoires.	491,000	»
Trois habitations P. O. 4 à Libenge.	585,000	»

BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR 1930.**HOOFDSTUK II. — Werken der Provincies.****CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Badzalen en aanhoorigheden voor tien woningen voor Europeanen.	»
Magazijn-apotheek te Leopoldville-Oost.	»
Bouwen van slaapgelegenheden voor behoeftige Europeanen.	»
Twee openbare W.-C. met septische kuilen.	»
Vergrooting aan de gevangenissen van N'Dolo.	»
Volkooiing der kerk te Leo-Oost.	»
Bouwen eener vakschool te Leo-West.	»
Uitbreiding van het telefoonnet te Leopoldville.	»
Postbussen te Leo-Oost.	»
Automatische telefooncentrale te Leopoldville.	»
Inlandsche wijk (eerste krediet).	»
Drie woningen.	»
Verbrandingsoven in de oude inlandsche wijk.	»
Aanleg electriciteit in de woningen te Matadi.	»
« Mosquito proof »-inrichting in de woningen.	»
Septische kuilen in de Europeesche woningen (eerste krediet).	»
Herstelling telegraaflijn Boma-Matadi.	»
Nieuwe telegraaflijn Matadi-Leopoldville.	»
Plaatsen van ruiten in de woningen.	»
Woningen te Luebo.	»
Gezondheidsinrichtingen te Luebo.	»
Gezondheidsinrichtingen te Port-Francqui.	»
Gevangenis voor Europeanen te Bandundu.	»
Twintig septische kuilen te Bandundu.	»
Meubelen te Bandundu.	»
Kerk (toelage), te Bandundu.	»
Vijf septische kuilen te Lusambo.	»
Ovens voor woningen te Lusambo.	»
Septische kuilen aan de woningen voor Europeanen te Lusambo.	»
Badzalen voor woningen te Lusambo.	»

EVENAARS-PROVINCIE.

Werkliedenkamp te Coquilhatville.	»
Aanhoorigheden bij het bacteriologisch laboratorium.	»
Gebouw der posterijen.	»
Plaatijzer voor daken.	»
Sterfputten voor afvalwater.	»
Bureel voor provincie-geneesheer.	»
Kerk van het inlandsch-kwartier (toelage).	»
Woningen P. O. 4 te Eala.	»
Allerlei bouwwerken in den kruidtuin van Eala.	»
Werkliedenkamp te Boende.	»
Woningen voor Europeanen.	»
Bureelen: politie, post, boekrij.	»
Woningen in de gewesten.	»
W.-C. met septische kuilen te Inongo.	»
Bureel der posterijen te Lukolela.	»
Gevangenis te Lukolela.	»
Woningen in de gewesten.	»
Drie woningen P. O. 4, te Libenge.	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR (suite).

EVENAARSPROVINCIE (vervolg).

Report.	fr. 23,515,907	» Overdracht.
Camp de travailleurs à Libenge.	450,000	» Werkliedenkamp te Libenge.
Tôles pour toitures à Libenge.	166,000	» Plaatijzer voor daken te Libenge.
Constructions diverses à la ferme de sélection à Banza.	1,693,000	» Allerlei bouwwerken aan de uitlezingshoeve te Banza.
Deux habitations P. O. 4 à Basankusu.	390,000	» Twee woningen P. O. 4 te Basankusu.
Prison à Basankusu.	400,000	» Gevangenis te Basankusu.
Habitations dans les territoires.	491,000	» Woningen in de gewesten.
Prison pour Européens à Lisala.	195,000	» Gevangenis voor Europeanen te Lisala.
Aménagement au camp de travailleurs.	109,500	» Toerusting werkliedenkamp.
Camp de travailleurs à Bumba.	450,000	» Werkliedenkamp te Bumba.
Habitations dans les territoires.	491,000	» Woningen in de gewesten.

PROVINCE ORIENTALE.

OOSTPROVINCIE.

Marché à Stanleyville.	fr. 720,000	» Markt te Stanleyville.
Ecoles d'adultes.	360,000	» School voor volwassenen.
Magasin provincial (annexes).	29,500	» Provincie-magazijn (aanhoorigheden).
Poudrière.	29,000	» Poedermagazijn.
Magasin de la pharmacie.	161,000	» Magazijn der apotheek.
Office postal et habitation du percepteur.	260,000	» Postkantoor en woning van den ontvanger.
Bureaux.	72,500	» Bureelen.
Prison.	231,000	» Gevangenis.
Poudrière.	29,000	» Poedermagazijn.
Magasin général.	58,500	» Algemeen magazijn.
Déplacement du camp militaire.	280,000	» Verplaatsing van het soldatenkamp.
Eglise (subside) à Bondo.	250,000	» Kerk (toelage) te Bondo.
Tribunaux de centres à Bula et Aketi.	45,000	» Rechtbanken der centra te Bula en Aketi.
Habitation à Amadi.	94,500	» Woning te Amadi.
Habitations à Doruma.	167,500	» Woningen te Doruma.
Déplacement du chef-lieu du territoire de Medje.	356,000	» Verplaatsing der hoofdplaats van het Medje-gewest.
Prison à Watsa-Mahagi-Geti (supplément).	350,100	» Gevangenis te Watsa-Mahagi-Geti (supplément).
Habitations (supplément) à Irumu.	297,000	» Woningen (supplément) te Irumu.
Toitures en matériaux durables (supplément).	30,000	» Daken uit duurzame materialen (supplément).
Magasin.	87,000	» Magazijn.
Scierie mécanique.	200,000	» Mechanische zagerij.
Constructions (supplément) à Kasenye.	53,000	» Bouwwerken (supplément) te Kasenye.
Entrepôt.	90,500	» Stapelplaats.
Prison à Faradje.	231,000	» Gevangenis te Faradje.
Habitations et bureau à Gombari.	248,500	» Woningen en bureel te Gombari.
Couvertures en tôles et aménagements aux constructions à Kilo.	200,000	» Plaatijzerenoverdekkingen en toerusting aan de gebouwen te Kilo.
Camp pour policiers à Costermansville.	250,000	» Kamp voor politiemannen te Costermansville.
Boîtes postales à Costermansville.	45,000	» Postbussen te Costermansville.
Maisons pour clercs à Uvira.	104,000	» Huizen voor klerken te Uvira.
Camp pour policiers à Uvira.	450,000	» Kamp voor politiemannen te Uvira.
Camp pour travailleurs à Uvira.	400,000	» Werkliedenkamp te Uvira.
Lignes télégraphiques et téléphoniques de Uvira à Baraka (80 kilomètres).	120,000	» Telegraaf- en telefoonlijnen van Uvira naar Barakā (80 kilometer).
Lignes télégraphiques et téléphoniques de Uvira à Costermansville (80 kilomètres).	120,000	» Telegraaf en telefoonlijnen van Uvira naar Costermansville (80 kilometer).
Cinq maisons doubles pour artisans noirs.	130,000	» Vijf dubbele huizen voor negerambachtlieden.
Agrandissement de l'atelier de l'apprentissage.	170,000	» Vergrooting van het leerwerkhuys.
Habitations pour infirmières religieuses à Lokandu.	150,000	» Woningen voor verpleegsters-kloosterlingen te Lokandu.

PROVINCE DU KATANGA.

KATANGA-PROVINCIE.

Abattoir (second crédit).	fr. 540,000	» Slachthuis (tweede krediet).
Bureau et magasin pour le chef de camp.	100,000	» Bureel en magazijn voor het hoofd van het kamp.
Installations de quarantaine vétérinaire à Sakania.	1,500,000	» Instellingen van de veeartsenijkundige quarantaine te Sakania.
Construction du poste de Kilwa (second crédit).	150,000	» Bouwen van het postkantoor te Kilwa (tweede krediet).
Marché couvert à Kasenga.	80,000	» Overdekte markt te Kasenga.

A reporter. fr. 37,591,007 » Over te dragen.

PROVINCE DU KATANGA (suite).**KATANGAPROVINCIE (vervolg).**

Report. . fr.	37,591,007 »	Overdracht.
Logement pour le personnel noir	987,000 »	Slaapgelegenheid voor negerpersoneel.
Habitation pour le personnel européen à Kongolo.	211,000 »	Woning voor Europeesch personeel te Kongolo.
Amélioration de la prison à Kongolo.	64,000 »	Verbetering van de gevangenis te Kongolo.
Fosses septiques à Kongolo.	72,000 »	Septische kuilen te Kongolo.
Amélioration de la prison à Kabalo.	44,000 »	Verbetering van de gevangenis te Kabalo.
Habitation pour le personnel européen à Ankoro.	75,000 »	Woning voor Europeesch personeel te Ankoro.
Amélioration de la prison à Nyunzu	24,000 »	Verbetering van de gevangenis te Nyunzu.
Habitations pour le personnel européen à Kabinda.	485,000 »	Woningen voor het Europeesch personeel te Kabinda.
Habitations pour le personnel noir à Kabinda	60,000 »	Woningen voor het negerpersoneel te Kabinda.
Bureau du territoire (supplément)	38,100 »	Bureel van het gewest (supplément).
Abattoir	75,000 »	Slachthuis.
Magasin à vivres à Kisengwa	13,000 »	Eetwarenmagazijn te Kisengwa.
Magasin à vivres à Tshofa	13,000 »	Eetwarenmagazijn te Tshofa.
Bureaux du district de la Lulua	350,000 »	Bureelen van het Lulua-district.
Magasin du district	90,000 »	Woning en bureelen van den kolonialen kassier.
Habitation et bureau pour le caissier colonial.	220,000 »	Magazijn van het district.
Prison	550,000 »	Gevangenis.
Chantier des travaux publics	150,000 »	Werkplein der openbare werken.
Bureau des Postes	100,000 »	Bureel der posten.
Incinérateurs	19,000 »	Verbrandingsovens.
Hangars abris pour passagers noirs aux escales de navigation dans la Province	762,800 »	Schuillootsen voor negerreizigers in de aanlegplaatsen der provincie.

PROVINCE DU CONGO KASAI.**CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Supplément pour les constructions à Eolo. . . fr.	50,000 »	Supplement voor de bouwwerken te Eolo.
Supplément pour poste Standard à Eolo	220,000 »	Supplement voor den standaard-post te Eolo.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.**EVENAARS-PROVINCIE.**

Constructions à Watsa. fr.	200,000 »	Bouwwerken te Watsa.
Matériel T. S. F. à Kasongo	400,000 »	Materieel D. T. te Kasongo.
Matériel T. S. F. à Watsa.	400,000 »	Materieel D. T. te Watsa.

PROVINCE DU KATANGA.**KATANGA-PROVINCIE.**

Construction de l'infrastructure des lignes de navigation aérienne fr.	5,000,000 »	Aanleg van den onderbouw der luchtvaartlijnen.
--	-------------	--

CHAPITRE III. — Grands Travaux.**HOOFDSTUK III. — Grootte Werken.****PROVINCE DU CONGO KASAI.****CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Hôpital pour noirs à Léo-Ouest fr.	2,500,000 »	Hospitaal voor negers te Leo-West.
Dispensaire pour maladies vénériennes à la cité indigène	50,000 »	Dispensarium voor venerische ziekten in de inland-sche wijk.
Agrandissement de la Croix-Rouge à Léo-Ouest.	183,000 »	Vergrooting van het Rood Kruis te Leo-West.
Caniveaux pour écoulement des eaux pluviales à Boma	50,000 »	Aflopen voor het regenwater te Boma.
Aménagement des rives du fleuve pour lutte anti-rats à Matadi	100,000 »	Toerusting der oevers van den stroom voor strijd tegen de ratten te Matadi.
Hôpital pour noirs (Syndicat médical du Mayumbe) à Kangu	500,000 »	Hospitaal voor negers (Geneeskundig Syndicaat van Mayumbe) te Kangu.
Hôpital des noirs à Luebo.	180,000 »	Hospitaal voor negers te Luebo.
Remblayage des marais à Luebo	150,000 »	Aanvullen der moerassen te Luebo.
Travaux d'assainissement à Bandundu (premier crédit).	350,000 »	Sanneeringswerken te Bandundu (eerste krediet).
Voirie à Lusambo	75,000 »	Wegenis te Lusambo.

A reporter. . fr. 52,401,907 » Over te dragen.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

	Report.	fr.	52,401,907	»	Overdracht.
Ecoulement des eaux pluviales	fr.	140,000	»	Afvoer van het regenwater.	
Remblayage des marais		9,000,000	»	Aanvullen der moerassen.	
Alimentation en eau des chefs-lieux de District.		590,000	»	Watervoorziening in de hoofdplaatsen van het district.	
Etablissements hospitaliers de la Province.		9,300,000	»	Hospitaalinrichtingen in de Provincie.	

EVENAARSPROVINCIE.

PROVINCE ORIENTALE.

SOUTH PROVINCIE.

Voirie à Bondo	fr.	100,000	»	Wegenis te Bondo.
Captage de deux sources à Aketi		56,000	»	Opvangen van twee bronnen te Aketi.
Hôpital des noirs à Irumu (supplément)		100,000	»	Hospitaal der negers te Irumu (supplément).
Voirie à Kasenye.		30,000	»	Wegenis te Kasenye.
Voirie à Mahagi		18,000	»	Wegenis te Mahagi.
Voirie à Aba		35,000	»	Wegenis te Aba.

OOSTPROVINCIE.

PROVINCE DU KATANGA.

KATANGA-PROVINCE.

Hôpital pour noirs	fr.	1,650,000	»	Hospitaal voor negers.
Laboratoire de bactériologie		250,000	»	Laboratorium voor bacteriologie.
Hôpitaux à Likasi		5,500,000	»	Hospitalen te Likasi.
Dispensaires-infirmes territoriales.		70,500	»	Gewestelijke dispensaria-ziekenhuizen.
Voirie (district de la Lulua).		300,000	»	Wegenis (Lulua-district).
Dispensaire-maternité		550,000	»	Dispensarium-kraamvrouwenhuis.
Hôpital pour noirs (supplément).		240,000	»	Hospitaal voor negers (supplément).
Dispensaires-infirmes territoriales.		55,000	»	Gewestelijke dispensaria-ziekenhuizen.
Voirie à Dilolo-Gare		100,000	»	Wegenis te Dilolo-Station.
Amélioration de l'adduction d'eau		100,000	»	Verbetering van den wateraanvoer.
Voirie à Albertville		1,500,000	»	Wegenis te Albertville.
Distribution d'eau		5,500,000	»	Waterverdeeling.
Equipement du laboratoire		50,000	»	Toerusting van het laboratorium.
Voirie à Kongolo.		110,000	»	Wegenis te Kongolo.
Dispensaire-infirmes à Kongolo		780,000	»	Dispensarium-ziekenhuis te Kongolo.
Voirie à Kabinda.		150,000	»	Wegenis te Kabinda.
Dispensaires-infirmes territoriales à Kabinda.		58,000	»	Gewestelijke dispensaria-ziekenhuizen te Kabinda.
Voirie à Pania-Mutombo		104,000	»	Wegenis te Pania-Mutombo.
Asiles provinciaux pour aliénés		300,000	»	Provinciale gestichten voor krankzinnigen.

KATANGA-PROVINCIE.

TOTAL. . fr. 89,138,407 » TOTAAL.

RÉCAPITULATION DE L'ANNEXE I.

SAMENVATTING VAN BIJLAGE I.

CHAPITRES

HOOFDSTUKKEN

Exercices.	II.		III.		TOTAUX.		Dienstjaren	II.		III.		TOTALEN.	
1927 . . .	591,050	»	1,635,978	»	2,227,028	»	1927 . . .	591,050	»	1,635,978	»	2,227,028	»
1928 . . .	8,596,662	»	3,052,000	»	11,648,662	»	1928 . . .	8,596,662	»	3,052,000	»	11,648,662	»
1929 . . .	25,380,964	»	13,111,043	»	38,492,007	»	1929 . . .	25,380,964	»	13,111,043	»	38,492,007	»
1930 . . .	48,263,907	»	40,874,500	»	89,138,407	»	1930 . . .	48,263,907	»	40,874,500	»	89,138,407	»
TOTAUX	82,832,583	»	58,673,521	»	141,506,104	»	Totalen	82,832,583	»	58,673,521	»	141,506,104	»

ANNEXE II

TRAVAUX NOUVEAUX

**NON PRÉVUS DANS LES TABLEAUX DES DÉVELOPPEMENTS DES
BUDGETS EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE DES EXERCICES
1927 A 1930 ET QUI SONT EXÉCUTÉS A L'AIDE DES CRÉDITS
DÉSFFECTÉS.**

BIJLAGE II

NIEUWE WERKEN

**NIET VOORZIEN IN DE TABELLEN VAN DE ONTWIKKELINGEN
DER BUITENGEWONE BEGROOTINGEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR DE DIENSTJAREN 1927 TOT 1930 EN DIE UITGEVOERD
WERDEN BIJ MIDDEL VAN AAN HUNNE OORSPRONKELIJKE
BESTEMMING ONTTROKKEN KRÉDIETEN.**

BUDGET EXTRAORDINAIRE POUR L'EXERCICE 1927.**BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR HET
DIENSTJAAR 1927.****CHAPITRE II.****PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Raccordement à l'électricité à Léo fr.	25,000 »
Bureau et maison pour le bataillon à Léo	70,000 »
Raccordement à la distribution d'eau à Léo	45,302 70

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Maison type A. G. à Boende fr.	28,605 94
Achèvement d'une habitation type <i>h</i> à Lisala	65,000 »

PROVINCE ORIENTALE.

Dipping Tanks fr.	2,273 53
Camps pour policiers à Stanleyville	175,000 »
Hangars pour passagers noirs	9,000 »
Ecole des filles à Basoko	45,881 59
Cité indigène à Buta	20,000 »
Maison des passagers à Aketi	2,040 »
Couvent R. A. SS. infirmières à Basoko	56,419 »
Camp travailleurs à Kindu	35,500 »
Camp soldats	8,689 »

PROVINCE DU KATANGA.

<i>Likasi</i> . Installation District fr.	38,043 70
Ligne téléphonique Elisabethville-Panda	9,865 58
Cabine téléphonique à Lukulu	3,178 02
Mission Grannet	350 56
Constructions pour indigènes	30,056 34

DIVERS.

Reprise du matériel d'expérience pour ondes courtes fonctionnant au Congo. — Poste Libenge.	8,800 »
Navigation aérienne. — Construction de l'infrastructure des lignes Coq-Libenge.	1,236,000 »
Plaine SABENA à Ipeko	48,190 50

CHAPITRE III.**PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Hôpital des noirs à Léo-Ouest. — Pavillon pour aliénés. fr.	415,000 »
Hôpital des noirs à Lodja	18,540 »
Dispensaire à Kikwit	100,000 »

PROVINCE ORIENTALE.

Aménagement hôpital à Lokandu fr.	80,000 »
Voirie assainissement à Aketi	175,000 »

PROVINCE DU KATANGA.

Distribution d'eau à Kongolo fr.	3,718 98
Distribution d'eau à Bukama	120,000 »
Grosses réparations hôpital européen à Elisabethville.	51,000 »

TOTAL. . fr. 2,926,453 44

HOOFDSTUK II.**CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Verbinding met de electriciteit bij Leo.
Bureel en huis voor het bataljon te Leo.
Verbinding met de waterleiding te Leo.

EVENAARS-PROVINCIE.

Woonst type A. G. te Boende.
Voltooiing van een type-woonst <i>h</i> te Lisala.

OOST-PROVINCIE.

Dipping Tanks.
Kampen voor politiemannen te Stanleyville.
Afdaken voor neger-reizigers.
Meisjesschool te Basoko
Inheemsche wijk te Buta.
Reizigershuis te Aketi.
Klooster R. A. ZZ. verpleegsters te Basoko.
Werkliedenkamp te Kindu.
Soldatenkamp.

KATANGA-PROVINCIE.

<i>Likasi</i> . Inrichting District.
Telefoonlijn Elisabethville-Panda.
Telefooncel te Lukulu.
Zending Grannet.
Woningen voor inboorlingen.

ALLERLEI.

Overneming van het proefmaterieel voor in Congo werkende korte golven. — Post Libenge.
Luchtvaart. — Aanleggen van den onderbouw der lijnen Coq-Libenge.
SABENA-plein te Ipeko.

HOOFDSTUK III.**CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Negerhospitaal te Leo-West. — Paviljoen voor geesteszwakken.
Negerhospitaal te Lodja.
Dispensarium te Kikwit.

OOST-PROVINCIE.

Inrichting hospitaal te Lokandu.
Wegenis saneering te Aketi.

KATANGA-PROVINCIE.

Waterleiding te Kongolo.
Waterleiding te Bukama.
Groote herstellingen hospitaal voor Europeanen te Elisabethville.

TOTAAL.

BUDGET EXTRAORDINAIRE POUR L'EXERCICE 1928.**BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR HET
DIENSTJAAR 1928.****CHAPITRE II.****PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Mobilier pour les bureaux du Gouvernement Général à Kalina	fr. 128,750 »
Habitations à Kalina	300,000 »
Raccordement distribution eau à Léo	54,697 30
Résidence Gouverneur	250,000 »
Magasin matières à Léo I	800,000 »
Achat tracteur et faucheuse SABENA	54,000 »
Habitation personnel à Léo I et II (travaux douanes Léo).	1,800,000 »
Grosses réparations habitations	40,000 »
Bureau impôts et taxes	30,000 »
Ligne téléphonique Dima-Bandundu.	26,000 »

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Séchoirs à Eala	fr. 29,940 »
Habitation type L à Lisala	569 77
Réfection maison incendiée	50,000 »
Poudrière	3,700 46

PROVINCE ORIENTALE.

Couvent RR. SS. infirmières à Basoko . . . fr.	58,065 »
Travaux à la prison de Niangara	7,000 »
Habitations à Kindu	89,600 »

PROVINCE DU KATANGA.

Indemnité aux indigènes pour abandon de leurs droits sur terres. — Chemin de fer Dilolo-Tenke.	38,000 »
Reprise d'un terrain à réserver au C. F. K. à Kamatada	1,166 »

DIVERS.

T. S. F. à Costermansville	fr. 34,106 »
--------------------------------------	--------------

CHAPITRE III.**PROVINCE DE L'EQUATEUR.**

Hôpital pour Européens à Coquilhatville . . . fr.	553,182 49
---	------------

PROVINCE ORIENTALE.

Voirie à Buta	fr. 20,363 56
Voie assainissement à Aketi	275,000 »

PROVINCE DU KATANGA.

Voirie à Likasi	fr. 1,000,000 »
Travaux à l'hôpital des Européens à Albertville (évier et robinets)	2,900 »
Travaux à l'hôpital des noirs à Albertville	6,500 »
Dispensaire maternité à Kabinda	306,620 »

TOTAL. . fr. 5,957,160 58

HOOFDSTUK II.**CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Meubelen voor de bureelen van het Algemeen Gouvernement te Kalina.
Woningen te Kalina.
Verbinding waterleiding te Léo.
Residentie Gouverneur.
Stoffenmagazijn te Léo I.
Aankoop tractor en maaimachine SABENA.
Woonsten personeel te Léo I en II (douanewerken Léo).
Groote herstellingen woonsten.
Bureel lasten en taksen.
Telefoonlijn Dima-Bandundu.

EVENAARS-PROVINCIE.

Droogplaatsen te Eala.
Woonst type L te Lisala.
Herstelling afgebrand huis.
Poedermagazijn.

OOST-PROVINCIE.

Klooster EE. ZZ. verpleegsters te Basoko.
Werken aan de gevangenis te Niangara.
Woningen te Kindu.

KATANGA-PROVINCIE.

Vergoeding aan inlanders voor afstand van hunne rechten op gronden. — Spoorweg Dilolo-Tenke.
Overname van eenen aan de « C. F. K. » naar Kamatada voor te behouden grond.

ALLERLEI.

D. T. te Costermansville.

HOOFDSTUK III.**EVENAARS-PROVINCIE.**

Hospitaal voor Europeanen te Coquilhatville.
--

OOST-PROVINCIE.

Wegenis te Buta.
Saneeringsweg te Aketi.

KATANGA-PROVINCIE.

Wegenis te Likasi.
Werken aan het hospitaal voor Europeanen te Albertville (afloopbakken en kranen).
Werken aan het hospitaal voor negers te Albertville.
Dispensarium-kraamvrouwenhuis te Kabinda.

TOTAAL.

BUDGET EXTRAORDINAIRE POUR L'EXERCICE 1929.**BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR HET
DIENSTJAAR 1929.****CHAPITRE II.****PROVINCE DU CONGO KASAI.**

Achat d'un bureau pour le District urbain . . . fr.	400,000	»
Hôtel P. T. T. à Léopoldville	5,803,000	»
Plans pour habitation Commandant groupement à Léo	11,400	»
Bureau pour Commandant groupement à Léo . . .	50,000	»
Transformation ligne télégraphique du Mayumbe .	152,369	87

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Bureau avec habitation à Gombe fr.	44,353	»
Habitations à Irebu.	371,677	48
Magasin à ciment à Inongo	132,000	»
Ferme sélection à Banga	47,290	97
Habitation pour magistrat, tribunal et greffe . .	3,100	»
Prison à Basankusu	14,300	»
	495,000	»
Agence B. C. B. à Lisala	250,000	»
Reprise terrain B. C. B. à Bumba	108,000	»
Prison à Bumba	395,000	»

PROVINCE ORIENTALE.

Magasin matières à Buta fr.	103,246	»
Habitation à Likati	42,600	»
Habitations à Buta et grosses réparations . . .	307,000	»
Habitations à Aketi.	242,900	»
Bureau à Buta	50,000	»
Réparation école professionnelle à Buta	73,050	»
Bureau du District à Buta	100,000	»
Magasin du District (Uele-Nepoko)	140,000	»
Installations électriques à Bungu	11,136	»
Habitations pour clercs à Kasenye	35,000	»
Bureau à Beni	27,400	»
Reconstruction du poste à Shabunda	90,000	»
Habitation à Kindu	50,000	»
Clôture tôle à Kindu	44,000	»
Bureau des Postes à Kindu	55,900	»
Poste de T. S. F. à Buta	18,000	»

DIVERS.

Transfert poste de T. S. F. de Kafubu à Elisabethville fr.	298,185	»
Navigation aérienne. — Plaine aviation Inongo . .	120,000	»
Navigation aérienne. — Plaine aviation Coquilhatville.	130,000	»
Navigation aérienne. — Ligne Coq-Stanleyville . .	795,250	»
	1,911,306	»
Camps travailleurs pour aviation.	500,000	»

CHAPITRE III.**PROVINCE DE L'EQUATEUR.**

Route Budjala-Musa fr.	8,371	61
Pont sur la Molua (Bumba)	81,838	53
Route Coq-Ipeko	183,983	75

HOOFDSTUK II.**CONGO-KASAI-PROVINCIE.**

Aankoop van een bureel voor het stedelijk District. Hotel P. T. T. te Leopoldville.	»
Plannen voor woning Commandant groupement te Léo.	»
Bureel voor Commandant groupement te Léo.	»
Verandering telegraaflijn van Mayumbe.	»

EVENAARSPROVINCIE.

Bureel met woning te Gombe.	»
Woningen te Irebu.	»
Cement-magazijn te Inongo.	»
Uitlezingshoeve Banga.	»
Woning voor magistrat, rechtbank en griffie.	»
Gevangenis te Basankusu.	»
Agentschap B. C. B. te Linsala.	»
Overnameng grond B. C. B. te Bumba.	»
Gevangenis te Bumba.	»

OOSTPROVINCIE.

Stoffenmagazijn te Buta.	»
Woning te Likati.	»
Woningen te Buta en groote herstellingen.	»
Woningen te Aketi.	»
Bureel te Buta.	»
Herstelling beroepschool te Buta.	»
Bureel van het District te Buta.	»
Magazijn van het District (Uele-Nepoko).	»
Electrische inrichtingen te Bungu.	»
Woningen voor klerken te Kasenye.	»
Bureel te Beni.	»
Heroprichting van den post te Shabunda.	»
Woning te Kindu.	»
Plaatijzerafsluiting te Kindu.	»
Bureel der Posterijen te Kindu.	»
Post voor D. T. te Buta.	»

ALLERLEI.

Overbrenging D. T. post van Kafubu naar Elisabethville.	»
Luchtvaart. — Vliegplein Inongo.	»
Luchtvaart. — Vliegplein Coquilhatville.	»
Luchtvaart. — Lijn Coq-Stanleyville.	»
Werkliedenkamp voor luchtvaart.	»

HOOFDSTUK III.**EVENAARSPROVINCIE.**

Baan Budjala-Musa.	»
Brug over de Molua (Bumba).	»
Baan Coq-Ipeko.	»

PROVINCE DE L'EQUATEUR (suite).

EVENAARSPROVINCIE (vervolg).

Report.	fr.	13,696,658 21	Overdracht.
Route Coq-Ipeko (aviation)		110,000 »	Baan Coq-Ipeko (luchtvaart).
Route Libenge-Banzville.		1,249,186 36	Baan Libenge-Banzville.
Route Coq-Bikoro-Bolia		444,619 75	Baan Coq-Bikoro-Bolia.
Dispensaire pour Européens à Inongo fr.		5,006 46	Dispensarium voor Europeanen te Inongo.
Maternité à Inongo		17,294 49	Kraamvrouwenhuis te Inongo.
Grosses réparations à l'hôpital.		746 20	Groote herstellingen aan het hospitaal.

PROVINCE ORIENTALE.

OOSTPROVINCIE.

Hôpital des noirs à Niangara fr.	175,000 »	Hospitaal voor negers te Niangara.
Distribution d'eau à Irumu	13,300 »	Waterleiding te Irumu.
Hôpital des noirs à Kasongo	273,850 »	Hospitaal voor negers te Kasongo.

TOTAL. . fr. 15,985,661 47 TOTAAL.

BUDGET EXTRAORDINAIRE POUR L'EXERCICE 1930.

BUITENGEWONE BEGROOTING VOOR HET
DIENSTJAAR 1930.

CHAPITRE II.

HOOFDSTUK II.

PROVINCE DU CONGO KASAI.

CONGO-KASAI-PROVINCIE.

Subside pour construction Chapelle RR. SS., à Kalina fr.	750,000 »	Toelage voor bouw Kapel EE. ZZ. te Kalina.
Habitations 5 C. M. 5 à Kalina.	1,031,460 06	Woningen 5 C. M. 5 te Kalina.
Magasin travaux publics du District urbain . .	217,815 39	Magazijn openbare werken van het stedelijk District.
Raccordement électrique maison Commissaire du District urbain.	5,565 »	Electrische verbinding huis Stedelijke District-commissaris.
Mobilier pour habitations à Léo	116,437 50	Meubelen voor woningen te Leo.
Construction d'une nouvelle classe professionnelle à Léo-Ouest	40,558 50	Bouwen eener nieuwe klas beroepschool Leo-West.
Réseau téléphonique	100,934 55	Telefoonnet.
Installation « mosquito proof » Concordia . . .	84,910 »	Inrichting « mosquito proof » Concordia.
Aménagement bureau P. T. T.	29,060 80	Inrichting bureel P. T. T.
Installation de quarantaine	3,561 42	Inrichting quarantaine.
Installation « mosquito proof » Congomane . .	100,000 »	Inrichting « mosquito proof » Congomane.
Mobilier hangar quarantaine	27,000 »	Meubelen loods quarantaine.
Habitation personnel européen Tshela	82,070 10	Woning Europeesch personeel Tshela.
Toitures en tôle	25,000 »	Daken uit plaatijzer.
Bureau postal à Inkisi.	5,000 »	Postkantoor te Inkisi.
Monument des aviateurs français à Manghaie . .	25,000 »	Gedenkteken des Fransche Vliegeniers te Manghaie.
Ligne télégraphique Luebo-Mweka	14,363 60	Telegraaflijn Luebo-Mweka.
Charpenterie des travaux publics	46,335 55	Timmerwerk van de openbare werken.
Construction ligne téléphonique Dima-Bandundu .	101,750 »	Aanleggen telefoonlijn Dima-Bandundu.
Nouvelle école RR. FF. à Lusambo	1,000,000 »	Nieuwe school EE. BB. te Lusambo.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

EVENAARSPROVINCIE.

(Habitations P. O. E. à Eala.) Magasin à vivres fr.	295,000 »	(Woningen P. O. E. te Eala.) Eetwarenmagazijn.
Atelier de mécanique à Coquilhatville	149,243 26	Werkhuis voor mechaniek te Coquilhatville.
Magasin provincial à Coquilhatville	270,000 »	Provincieel-magazijn te Coquilhatville.
Nouvelle prison à Coquilhatville	601,500 »	Nieuwe gevangenis.
Extension réseau téléphonique Coquilhatville . .	65,000 »	Uitbreiding telefoonnet Coquilhatville.
Entrepôt port Coquilhatville	35,000 »	Stapelplaats haven Coquilhatville.
Ligne téléphonique Coquilhatville	65,000 »	Telefoonlijn Coquilhatville.
Assainissement de la prison.	13,500 »	Sanering van de gevangenis.

A reporter. . fr. 5,301,065 73 Over te dragen.

PROVINCE DE L'EQUATEUR (suite).

	Report.	. fr.	5,301,065 73
Magasin des matières à Inongo	18,000	»	
Tôles pour toitures à Inongo	30,000	»	
Bureau P. T. T. et habitation à Inongo	250,000	»	
Habitation pour RR. SS. à Libenge	35,000	»	
Construction garage à Libenge	40,000	»	
Prison à Libenge	6,851	80	
Rétrocession d'un terrain à Libenge	10,015	»	
Mobilier pour bureau de District à Basankusu	19,350	»	
Couvent des RR. DD. Chanoinesses à Lisala	20,000	»	
Cinq hangars pour passagers noirs dans la province	420,000	»	
Quatre chambres fortes pour agence B. C. B.	87,000	»	

PROVINCE ORIENTALE.

Habitations à Stanleyville	fr.	1,400,000	»
Garage à Stanleyville		40,000	»
Couverture tôles hangar « offitra » à Stanleyville		25,000	»
Ecoles Frères Maristes à Stanleyville		500,000	»
Réseau téléphonique à Stanleyville		72,113	»
Habitation pour religieuses infirmières à Buta		180,000	»
Achèvement habitation et prison à Angodia		10,000	»
Habitation et prison à Angodia		3,000	»
Réfection ligne télégraphique Buta-Niangara		30,000	»
Poteaux métalliques pour réseau téléphonique dans l'Ituri		924,000	»
Une maison au nouveau chef-lieu (district du Kivu)		150,000	»
Couverture tôles maisons à Kasongo		93,000	»
Ligne téléphonique Kindu-Lokandu		172,600	»

PROVINCE DU KATANGA.

Bureau et magasin Douanes à Likasi	fr.	500,000	»
Hangar Douanes à Dilolo		160,000	»
Expropriation « Grogua »		5,050	»
Agrandissement locaux école Kabinda		136,000	»

DIVERS.

Constructions à Kasangulu	fr.	271	»
Poste Standard à Port-Francqui		96,042	»
Poste Standard à Bandundu		203,454	24
Construction T. S. F. à Bumba	fr.	127,800	»
Salle microphonique à Inongo		10,000	»
Matériel de T. S. F. à Bumba		161,688	76
Matériel de T. S. F. à Lisala		241,986	01
Matériel de T. S. F. à Aketi		167,168	»
Matériel de T. S. F. à Costermansville		186,621	»
Matériel de T. S. F. à Lukugu		43,625	99
Matériel de T. S. F. à Kabinda		26,464	»
Navigation aérienne. — Plaine Port-Francqui		50,000	»
Plaine Luputa		31,895	»
Aviation Equateur		600,000	»
Aménagement plaine Inongo		71,720	»
Divers aménagements aux plaines d'escales de N'Dolo, Bandundu, Luebo, Port-Francqui		85,050	»

EVENAARSPROVINCIE (vervolg).

Overdracht.
Stoffenmagazijn te Inongo.
Plaatijzer voor daken te Inongo.
Bureel P. T. T. en woning te Inongo.
Woning voor EE. ZZ. te Libenge.
Ophouw garage te Libenge.
Gevangenis te Libenge.
Wederafstand van eenen grond te Libenge.
Meubelen voor bureel van het District te Basankusu.
Klooster EE. DD. Kanunnikessen te Lisala.
Vijf loodsen voor negerreizigers in de provincie.
Vier versterkte kamers voor agentschap B. C. B.

OOSTPROVINCIE.

Woningen te Stanleyville.
Garage te Stanleyville.
Plaatijzeren overdekking loods « offitra » te Stanleyville.
School Broeders Maristen te Stanleyville.
Telefoonnet te Stanleyville.
Woning voor kloosterzusters-verpleegsters te Buta.
Woning en gevangenis te Angodia.
Meubeleering postbureel Aketi.
Herstelling telegraaflijn Buta-Niangara.
Metalen palen voor telefoonnet in Ituri.
Een huis in de nieuwe hoofdplaats (Kivudistrict).
Plaatijzeren overdekkingen huizen Kasongo.
Telefoonlijn Kindu-Lokandu.

KATANGA-PROVINCIE.

Douanenbureel en magazijnen te Likasi.
Loods Douanen te Dilolo.
Onteigening « Grogua ».
Vergrooing schoollokalen Kabinda.

ALLERLEI.

Bouwwerken te Kasangulu.
Standaardpost te Port-Francqui.
Standaardpost te Bandundu.
Plaatsen D. T. te Bumba.
Microphonische zaal te Inongo.
Materieel voor D. T. te Bumba.
Materieel voor D. T. te Lisala.
Materieel voor D. T. te Aketi.
Materieel voor D. T. te Costermansville.
Materieel voor D. T. te Lukugu.
Materieel voor D. T. te Kabinda.
Luchtvaart. — Plein Port-Francqui.
Plein Luputa.
Luchtvaart Evenaar.
Toerusting plein Inongo.
Verschillende toerusting in de landingsplaatsen van N'Dolo, Bandundu, Luebo, Port-Francqui.

CHAPITRE III.

PROVINCE DE L'EQUATEUR.

Report.	. fr.	12,741,831 53
Port de Banana	. fr.	1,932,669 »
Port de Lusambo.		10,000 »
Hôpital des noirs à Boende		30,000 »
Lutte anti-malarienne		32,181 74
Dispensaire pour Européens à Inongo		144,000 »
Maternité pour Européennes		125,000 »
Grosses réparations à l'hôpital des noirs		150,000 »
Maternité pour Européennes à Libenge		163,000 »
Voirie à Libenge		53,070 »
Dispensaire pour Européens à Basankusu		8,600 »
Dispensaire pour Européens à Bumba		102,000 »

PROVINCE ORIENTALE.

Hôpital des noirs à Stanleyville	. fr.	635,000 »
Distribution d'eau à Buta		127,000 »
Hôpital des noirs à Kasongo		413,700 »
Hôpital des noirs à Lokandu (améliorations)		115,000 »
Distribution d'eau à Kindu		3,966 73

PROVINCE DU KATANGA.

Travaux d'assainissement (vallée de la Lubumbashi) à Elisabethville	. fr.	1,800,000 »
---	-------	-------------

TOTAL. . fr. 18,587,019 »

HOOFDSTUK III.

EVENAARSPROVINCIE.

Overdracht.	
Haven van Banana.	
Haven van Lusambo.	
Hospitaal voor negers te Boende.	
Strijd tegen de malaria.	
Dispensarium voor Europeanen te Inongo.	
Kraamvrouwenhuis voor Europeanen.	
Groote herstellingen aan het hospitaal voor negers.	
Kraamvrouwenhuis voor Europeanen te Libenge.	
Wegenis te Libenge.	
Dispensarium voor Europeanen te Basankusu.	
Dispensarium voor Europeanen te Bumba.	

OOSTPROVINCIE.

Hospitaal voor negers te Stanleyville.	
Waterleiding te Buta.	
Hospitaal voor negers te Kasongo.	
Hospitaal voor negers te Lokandu (verbeteringen).	
Waterleiding te Kindu.	

KATANGA-PROVINCIE.

Saneeringswerken (vallei der Lubumbashi) te Elisabethville.	
---	--

TOTAAL.

RÉCAPITULATION DE L'ANNEXE II.

CHAPITRES

Exercices.	II.	III.	TOTAUX.
1927 . . .	1,963,194 46	963,258 98	2,926,453 44
1928 . . .	3,792,594 53	2,164,566 05	5,957,160 58
1929 . . .	13,422,464 32	2,563,197 15	15,985,661 47
1930 . . .	12,741,831 53	5,845,187 47	18,587,019 »
TOTAUX	31,920,084 84	11,536,209 65	43,456,294 49

SAMENVATTING VAN BIJLAGE II.

HOOFDSTUKKEN

Dienstjaren	II.	III.	TOTALEN.
1927 . . .	1,963,194 46	963,258 98	2,926,453 44
1928 . . .	3,792,594 53	2,164,566 05	5,957,160 58
1929 . . .	13,422,464 32	2,563,197 15	15,985,661 47
1930 . . .	12,741,831 53	5,845,187 47	18,587,019 »
TOTALEN	31,920,084 84	11,536,209 65	43,456,294 49

ANNEXE III

SITUATION AU 15 OCTOBRE 1931

DES CRÉDITS ALLOUÉS ET ENGAGÉS SUR LES BUDGETS EXTRA-ORDINAIRES DU CONGO BELGE DES EXERCICES 1927 A 1930, FAISANT APPARAÎTRE UN DISPONIBLE DE FR. 326,840,690.57.

(Relevés A et B)

BIJLAGE III

TOESTAND OP 15 OCTOBER 1931

VAN DE KREDIETEN VERLEEND EN AANGEGAAN OP DE BUITENGEWONE BEGROOTINGEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR DE DIENSTJAREN 1927 TÓT 1930 EN DIE EEN BESCHIKBAAR DEEL DOET UITSCHIJNEN VAN FR. 326,840,690.57.

(Opgaven A en B)

RELEVÉ A.

OPGAVE A.

SITUATION
PAR SUBDIVISIONS DE CHAPITRE.TOESTAND
PER ONDERVERDEELING VAN HOOFDSTUK.

CHAPITRE II. — TRAVAUX DES PROVINCES.

HOOFDSTUK II. — WERKEN DER PROVINCIËS.

EXERCICES. — DIENSTJAREN.	Crédits votés. — Geslemdde kredieten.	Délégations de crédits accordées. — Afvaardigingen der verleende kredieten.	Crédits réservés. — Voorbehouden kredieten.	Crédits disponibles. — Vrij zijnde kredieten.	Dépassements. — Overschrijdingen.
Congo-Kasaï :					
1927 fr.	22,573,888 »	21,811,853 72	»	762,034 28	
1928 »	22,149,675 »	18,448,955 93	600,000 »	3,100,719 07	
1929 »	39,053,500 »	36,096,073 07	»	2,957,426 93	
1930 »	91,067,000 »	37,960,092 03	1,800,000 »	51,306,907 97	
Totaux. — Totalen. fr.	174,844,063 »	114,316,974 75	2,400,000 »	58,127,088 25	
Equateur. — Evenaar :					
1927 fr.	4,653,175 »	4,648,175 »	»	5,000 »	
1928 »	7,964,820 »	8,099,820 »	»	»	135,000 »
1929 »	28,008,775 »	25,793,035 »	»	2,215,140 »	
1930 »	22,214,832 »	6,516,476 10	»	15,698,355 90	
Totaux. — Totalen. fr.	62,841,602 »	45,058,106 10	»	17,918,495 90	
Province Orientale. — Oost- Provincie :					
1927 fr.	6,561,718 »	6,569,473 79	»	»	7,755 79
1928 »	13,659,958 »	12,843,274 11	»	816,683 89	
1929 »	25,799,175 »	24,560,691 »	»	1,238,484 »	
1930 »	13,905,280 »	11,105,333 »	»	2,799,947 »	
Totaux. — Totalen. fr.	59,926,131 »	55,078,771 90	»	4,855,114 89	
Katanga :					
1927 fr.	12,359,217 »	12,276,970 05	»	82,246 95	
1928 »	15,595,213 »	14,101,941 46	»	1,493,271 54	
1929 »	36,883,986 »	26,207,291 34	»	10,676,694 66	
1930 »	49,478,300 »	34,922,550 »	»	14,555,750 »	
Totaux. — Totalen. fr.	114,316,716 »	87,508,752 85	»	26,807,963 15	

EXERCICES. — DIENSTJAREN.	Crédits votés. — <i>Gestemde kredieten.</i>	Délégations de crédits accordées. — <i>Afvaardigingen der verleende kredieten.</i>	Crédits réservés. — <i>Voorbehouden kredieten.</i>	Crédits disponibles. — <i>Vrij zijnde kredieten.</i>	Dépassements. — <i>Overschrijdingen.</i>
Télégraphie et téléphonie sans fil. — <i>Draadlooze telegrafie en telefonie :</i>					
1927 fr.	7,944,500 »	7,766,981 »	»	177,519 »	
1928	14,985,000 »	14,755,000 »	»	230,000 »	
1929	4,678,000 »	4,477,999 84	»	200,000 16	
1930	3,278,000 »	2,480,062 20	»	797,937 80	
Totaux. — <i>Totalen.</i> fr.	30,885,500 »	29,480,043 04	»	1,405,456 96	
Navigation aérienne. — <i>Vliegwezen :</i>					
1927 fr.	3,050,000 »	3,013,190 50	»	36,809 50	
1928	6,500,000 »	7,028,650 »	»	»	528,650 »
1929	3,011,306 »	3,456,556 »	»	»	445,250 »
1930	5,000,000 »	838,665 »	»	4,161,335 »	
Totaux. — <i>Totalen.</i> fr.	17,561,306 »	14,337,061 50	»	4,198,144 50	
Camps militaires. — <i>Mili- taire kampen</i>					
1930	15,000,000 »	2,709,946 80		12,290,053 20	

CHAPITRE III. — GRANDS TRAVAUX PUBLICS
D'UTILITÉ GÉNÉRALE.HOOFDSTUK III. — GROOTE OPENBARE WERKEN
VAN ALGEMEEN NUT.

EXERCICES. DIENSTJAREN.	Crédits votés. Gestemde kredieten.	Délégations de crédits accordées. Afuvaardigingen der verleende kredieten.	Crédits réservés. Voorbehouden kredieten.	Crédits disponibles. Vrij zijnde kredieten.	Dépassements. Overschrijdingen.
Chemins de fer. — <i>Spoor- wegen</i> :					
1927 fr.	163,142,000 »	163,142,000 »	»	»	
1928	97,250,000 »	97,250,000 »	»	»	
1929	34,750,000 »	34,750,000 »	»	»	
1930	141,300,000 »	141,300,000 »	»	»	
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	436,442,000 »	436,442,000 »	»	»	
Réseau fluvial. Balisage. Ports. — <i>Stroomnet. Be- tonning. Havens</i> :					
1927 fr.	64,033,925 »	63,546,134 13	»	487,790 87	
1928	55,498,925 »	55,300,704 26	»	198,220 74	
1929	87,233,154 »	67,617,154 »	10,000,000 »	9,615,000 »	
1930	90,787,000 »	18,025,374 »	»	72,761,626 »	
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	297,553,004 »	204,489,366 39	10,000,000 »	83,063,637 61	
Programme routier. — <i>Baan- programma</i> :					
1927 fr.	17,329,500 »	17,329,500 »	»	»	
1928	18,880,370 »	18,880,370 »	»	»	
1929	58,446,415 » 300,000 »	58,446,415 »	»	300,000 »	
1930	42,182,500 »	32,332,500 »	»	9,850,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	137,138,785 »	126,988,785 »	»	10,150,000 »	
Travaux urbains. — <i>Stede- lijke werken</i> :					
1927 fr.	33,292,574 »	30,682,500 66	»	2,610,073 34	
1928	27,851,690 »	22,111,065 94	»	5,740,624 06	
1929	74,193,517 »	59,161,865 60	1,950,000 »	13,081,651 40	
1930	181,925,000 »	92,915,956 90	1,300,000 »	87,984,201 96	275,158 86
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	317,262,781 »	204,871,389 10	3,250,000 »	109,416,550 76	

RÉCAPITULATION DU RELEVÉ A
(Exercices 1927, 1928, 1929 et 1930.)

SAMENVATTING DER OPGAVE A
(Dienstjaren 1927, 1928, 1929 en 1930.)

SUBDIVISIONS DE CHAPITRE. <i>ONDERVERDEELINGEN VAN HOOFDSTUK.</i>	Crédits votés. <i>Gestemde kredieten.</i>	Délégations de crédits accordées. <i>Afvaardigingen der verleende kredieten.</i>	Crédits réservés. <i>Voorbehouden kredieten.</i>	Crédits disponibles. <i>Vrij zijnde kredieten.</i>	Dépassements. <i>Overschrijdingen.</i>
CHAPITRE II. — Travaux des provinces. — HOOFD- STUK II. — <i>Werken der provincies :</i>					
Congo-Kasaï fr.	174,844,063 »	114,316,974 75	2,400,000 »	58,127,088 25	
Equateur. — <i>Evenaar</i> . . .	62,841,602 »	45,058,106 10	»	17,918,495 90	135,000 »
Province Orientale. — <i>Oost- Povincie</i>	59,926,131 »	55,078,771 90	»	4,855,114 89	7,755 79
Katanga	114,316,716 »	87,508,752 85	»	26,807,963 15	
Télégraphie et téléphonie sans fil. — <i>Draadlooze telegrafie en telefonie</i> . .	30,885,500 »	29,480,043 04	»	1,405,456 96	
Navigation aérienne. — <i>Vliegwezen</i>	17,561,306 »	14,337,061 50	»	4,198,144 50	973,900 »
Camps militaires. — <i>Mili- taires kampen</i>	15,000,000 »	2,709,946 80	»	12,290,053 20	
Totaux. — <i>Totalen.</i> fr.	475,375,318 »	348,489,656 94	2,400,000 »	125,602,316 85 — 1,116,655 79	1,116,655 79
Disponible au 15 octobre 1931. — <i>Beschikbaar op 15 October 1931</i> . . . fr.	...	...	...	124,485,661 06	
CHAPITRE III. — Grands tra- vaux publics. — HOOFD- STUK III. — <i>Groote open- bare werken :</i>			475,375,318 »		
Chemins de fer. — <i>Spoor- wegen</i> fr.	436,442,000 »	436,442,000 »	»	»	
Réseau fluvial. Ports. Bali- sage. — <i>Stroomnet. Ha- vens. Betonning</i>	297,553,004 »	204,489,366 39	10,000,000 »	83,063,637 61	
Programmaroutier. — <i>Baan- programma</i>	137,138,785 »	126,988,785 »	»	10,150,000 »	
Travaux urbains. — <i>Stede- lijke werken</i>	317,262,781 »	204,871,380 10	3,250,000 »	109,416,550 76	275,158 86
Totaux. — <i>Totalen.</i> fr.	1,188,396,570 »	972,791,540 49	13,250,000 »	202,630,188 37 — 275,158 86	
Disponible au 15 octobre 1931. — <i>Beschikbaar op 15 October 1931</i> . . . fr.	...	...	...	202,355,029 51	
Total général (II et III). — <i>Algemeen totaal (II en III)</i> fr.	1,663,771,888 »	1,321,281,197 43	1,188,396,570 » 15,650,000 »	326,840,690 57	

RELEVÉ B.

OPGAVE B.

SITUATION PAR EXERCICE BUDGÉTAIRE.

TOESTAND PER BUDGETAIR DIENSTJAAR.

CHAPITRE II. — TRAVAUX DES PROVINCES.

HOOFDSTUK II. — WERKEN DER PROVINCIËS.

EXERCICES ET SUBDIVISIONS DE CHAPITRES. — DIENSTJAREN EN ONDERVERDEELINGEN VAN HOOFDSTUKKEN.	Articles. — Artikelen.	Crédits votés. — Geslemede kredieten.	Délégations de crédits accordées. — Afvaaardigingen der verleende kredieten.	Crédits réservés. — Voorbehouden kredieten.	Crédits disponibles. — Beschikbare kredieten.	Dépassements. — Overschrijdingen.
1927.						
Congo-Kasaï fr.	4 A	22,573,888 »	21,811,853 72	»	762,034 28	
Equateur. — Evenaar	4 B	4,653,175 »	4,648,175 »	»	5,000 »	
Province Orientale. — Oost-Pro- vincie	4 C	6,561,718 »	6,569,473 79	»	»	7,555 79
Katanga	4 D	12,359,217 »	12,276,970 05	»	82,246 95	
Télégraphie et téléphonie sans fil. — Draadloze telegrafie en telefonie	4 E	7,944,500 »	7,766,981 »	»	177,519 »	
Aviation. — Vliegwezen	4 F	3,050,000 »	3,013,190 50	»	36,809 50	
Totaux. — Totalen. . . fr.		57,142,498 »	56,086,644 06	»	1,063,609 73 — 7,755 79	
					1,055,853 94	
1928.						
Congo-Kasaï fr.	5 A	22,149,675 »	18,448,955 93	600,000 »	3,100,719 07	
Equateur. — Evenaar	5 B	7,964,820 »	8,099,820 »	»	»	135,000 »
Province Orientale. — Oost-Pro- vincie	5 C	13,650,958 »	12,843,274 11	»	816,683 89	
Katanga	5 D	15,595,213 »	14,101,941 46	»	1,493,271 54	663,650 »
Télégraphie et téléphonie sans fil. — Draadloze telegrafie en telefonie	5 E	14,985,000 »	14,755,000 »	»	230,000 »	
Aviation. — Vliegwezen	5 F	6,500,000 »	7,028,650 »	»	»	528,650 »
Totaux. — Totalen. . . fr.		80,854,666 »	75,277,641 50	600,000 »	5,640,674 50 — 663,650 »	
					4,977,024 50	
1929.						
Congo-Kasaï fr.	6 A	39,053,500 »	36,096,073 07	»	2,957,426 93	
Equateur. — Evenaar	6 B	28,008,775 »	25,793,635 »	»	2,215,140 »	
Province Orientale. — Oost-Pro- vincie	6 C	25,799,175 »	24,560,691 »	»	1,238,484 »	
Katanga	6 D	36,883,986 »	26,207,291 34	»	10,676,694 66	
Télégraphie et téléphonie sans fil. — Draadloze telegrafie en telefonie	6 E	4,678,000 »	4,477,999 84	»	200,000 16	
Aviation. — Vliegwezen	6 F	3,011,306 »	3,456,556 »	»	»	445,250 »
Totaux. — Totalen. . . fr.		137,434,742 »	120,592,246 25	»	17,287,745 75 — 445,250 »	
					16,842,495 75	

EXERCICES ET SUBDIVISIONS DE CHAPITRES. — DIENSTIAREN EN ONDERVERDEELINGEN VAN HOOFDSTUKKEN.	Articles. — Artikelen.	Crédits votés. — Gestemde kredieten.	Délégations de crédits accordées. — Afwaaardigingen der verleende kredieten.	Crédits réservés. — Voorbehouden kredieten.	Crédits disponibles. — Beschikbare kredieten.	Dépassements. — Overschrijdingen.
1930.						
Congo-Kasaï fr.	11 A	91,067,000 »	37,960,092 03	1,800,000 »	51,306,907 97	
Equateur. — Evenaar	11 B	22,214,832 »	6,516,476 10	»	15,698,355 90	
Province Orientale. — Oost-Pro- vincie	11 C	13,905,280 »	11,105,333 »	»	2,799,947 »	
Katanga	11 D	49,478,300 »	34,922,550 »	»	14,555,750 »	
Télégraphie et téléphonie sans fil. — Draadloze telegrafie en telefonie	11 F	3,278,000 »	2,480,062 20	»	797,937 80	
Aviation. — Vliegwezen	11 G	5,000,000 »	838,665 »	»	4,161,335 »	
Camps militaires. — Militaire kampen	11 E	15,000,000 »	2,709,946 80	»	12,290,053 20	
Totaux. — Totalen. . . fr.		199,943,412 »	96,533,125 13	1,800,000 »	101,610,286 87	

CHAPITRE III. — GRAND TRAVAUX PUBLICS
D'UTILITÉ GÉNÉRALE.

HOOFDSTUK III. — GROOTE OPENBARE WERKEN
VAN ALGEMEEN NUT.

EXERCICES ET SUBDIVISIONS DE CHAPITRES. — DIENSTJAREN EN ONDERVERDEELINGEN VAN HOOFDSTUKKEN.	Articles. — Artikelen.	Crédits votés. — Gestemde kredieten.	Délégations de crédits accordées. — Afsaardigingen der verleende kredieten.	Crédits réservés. — Voorbehouden kredieten.	Crédits disponibles. — Beschikbare kredieten.	Dépassements. — Overschrijdingen.
1927.						
Chemins de fer. — <i>Spoorwegen</i> .fr.	5 A	163,142,000 »	163,142,000 »	»	»	
Ports. Balisage. Réseau fluvial. — <i>Havens. Betonning. Stroomnet.</i>	5 B	64,033,925 »	63,546,134 13	»	487,780 87	
Programme routier. — <i>Baanpro- gramma</i>	5 C	17,329,500 »	17,329,500 »	»	»	
Travaux urbains. — <i>Stedelijke werken</i>	5 D	33,292,574 »	30,082,500 66	»	2,610,073 34	
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . .fr.		277,797,999 »	274,700,134 79	»	3,097,864 21	
1928.						
Chemins de fer. — <i>Spoorwegen</i> .fr.	6 A	97,250,000 »	97,250,000 »	»	»	
Ports. Balisage. Réseau fluvial. — <i>Havens. Betonning. Stroomnet.</i>	6 B	55,498,925 »	55,300,704 26	»	198,220 74	
Programme routier. — <i>Baanpro- gramma</i>	6 C	18,880,370 »	18,880,370 »	»	»	
Travaux urbains. — <i>Stedelijke werken</i>	6 D	27,851,690 »	22,111,065 94	»	5,740,624 06	
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . .fr.		199,480,985 »	193,542,140 20	»	5,938,844 80	
1929.						
Chemins de fer. — <i>Spoorwegen</i> .fr.	7 A	34,750,000 »	34,750,000 »	»	»	
Ports. Balisage. Réseau fluvial. — <i>Havens. Betonning. Stroomnet.</i>	7 B	87,233,154 »	67,617,154 »	10,000,000 »	9,616,000 »	
Programme routier. — <i>Baanpro- gramma</i>	7 C	58,446,415 » 300,000 »	58,446,415 »	»	300,000 »	
Travaux urbains. — <i>Stedelijke werken</i>	7 D	74,193,517 »	59,161,865 60	1,950,000 »	13,081,651 40	
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . .fr.		254,923,086 »	219,975,434 60	11,950,000 »	22,997,651 40	
1930.						
Chemins de fer. — <i>Spoorwegen</i> .fr.	12 A	141,300,000 »	141,300,000 »	»	»	
Ports. Balisage. Réseau fluvial. — <i>Havens. Betonning. Stroomnet.</i>	12 B	90,787,000 »	18,025,374 »	»	72,761,626 »	
Programme routier. — <i>Baanpro- gramma</i>	12 C	42,182,500 »	32,332,500 »	»	9,850,000 »	
Travaux urbains. — <i>Stedelijke werken</i>	12 D	181,925,000 »	92,915,956 90	1,300,000 »	87,984,201 96	275,158 86
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . .fr.		456,194,500 »	284,573,830 90	1,300,000 »	170,595,827 96 — 275,158 86 170,320,669 10	

RÉCAPITULATION DU RELEVÉ B
(Exercices 1927, 1928, 1929 et 1930.)
SAMENVATTING VAN OPGAVE B
(Dienstjaren 1927, 1928, 1929 en 1930.)

EXERCICES ET SUBDIVISIONS DE CHAPITRES. — <i>DIENTSJAREN EN ONDERVERDEELINGEN VAN HOOFDSTUKKEN.</i>	Crédits votés. — <i>Gestemde kredieten.</i>	Délégations de crédits accordées. — <i>Afvaardigingen der verleende kredieten.</i>	Crédits réservés. — <i>Voorbehouden kredieten.</i>	Crédits disponibles. — <i>Beschikbare kredieten.</i>
CHAPITRE II. — Travaux des provinces. — HOOFDSTUK II. — <i>Werken der provincies :</i>				
1927. fr.	57,142,498 »	56,086,644 06	»	1,055,853 94
1928.	80,854,666 »	75,277,641 50	600,000 »	4,977,024 50
1929.	137,434,742 »	120,592,246 25	»	16,842,495 75
1930.	199,943,412 »	96,533,125 13	1,800,000 »	101,610,286 87
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . fr.	475,375,318 »	348,489,656 94	2,400,000 »	124,485,661 06
CHAPITRE III. — Grands travaux publics. — HOOFDSTUK III. — <i>Groote openbare werken :</i>				
1927. fr.	277,797,999 »	274,700,134 79	»	3,097,864 21
1928.	199,480,985 »	193,542,140 20	»	5,938,844 80
1929.	254,923,086 »	219,975,434 60	11,950,000 »	22,997,651 40
1930.	456,194,500 »	284,573,830 90	1,300,000 »	170,320,669 10
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . fr.	1,188,396,570 »	972,791,540 49	13,250,000 »	202,355,029 51
Total général (II et III). — <i>Algemeen totaal (II en III).</i> . . fr.	1,663,771,888 »	1,321,281,197 43	15,650,000 »	326,840,690 57

Disponible au 15 octobre 1931. — Beschikbaar op 15 October 1931 : fr. 326,840,690 57.

ANNEXE IV

1. — PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1931.
 2. — DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1931.
 3. — PORTEFEUILLE DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1931.
 4. — DETTE PUBLIQUE DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1931.
-

BIJLAGE IV

1. — PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1931.
2. — OPENBARE SCHULD VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1931.
3. — PORTEFEUILLE VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1931.
4. — OPENBARE SCHULD VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1931.

**COMPOSITION DU PORTEFEUILLE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1931.**

I. — Emprunt de l'État Indépendant du Congo.

1° Obligations de la Dette publique du Congo Belge (État Indépendant du Congo, créé en 1888) :	
Capital nominal fr.	91,900

II. — Titres de Sociétés coloniales diverses exerçant leur activité au Congo Belge.

A. — Banque.

2° Banque du Congo Belge :	
50 % des bénéfices réalisés après attribution d'un intérêt de 6 % au capital versé fr.	—

B. — Chemins de fer et entreprises de transport.

3° Compagnie du Chemin de fer du Congo :	
20,000 actions ordinaires 1922 . . . fr.	500
4° Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains :	
458,000 actions de dividende	—
5° Compagnie du Chemin de fer du Katanga :	
1,000,000 d'actions ordinaires de . . .	250
6° Régie du Chemin de fer du Mayumbe :	
3 scripts d'ensemble	30,000,000
7° Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo :	
3,000 actions de capital	100
44,800 actions de dividende	—
23 certificats d'inscription nominative pour un montant de . . .	20,778,180
8° Union Nationale des Transports Fluviaux :	
64,962 actions nominatives	500
64,025 actions au porteur	500
9° Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne :	
4,200 actions privilégiées de	500
5,000 actions privilégiées libérées de 40 %	500
11,200 actions de dividende	—
10° Société des Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo :	
1,100,000 actions de capital de	500

**SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE
VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1931.**

I. — Leening van den Onafhankelijken Congestaat.

1° Obligaties der Openbare Schuld van Belgisch-Congo (Onafhankelijke Congostaat, gesticht in 1888) :	
Nominaal-kapitaal fr.	91,900

II. — Titels van de Koloniale Vennootschappen welke hunne bedrijvigheid in Belgisch-Congo uitoefenen.

A. — Bank.

2° Bank van Belgisch-Congo :	
50 t. h. der verwezenlijkte winsten na het toekennen van eenen interest van 6 t. h. aan het gestort kapitaal . . fr.	—

B. — Spoorwegen en ondernemingen van vervoer.

3° « Compagnie du Chemin de fer du Congo » :	
20,000 gewoon-aandeelen 1922 . . . fr.	500
4° « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :	
458,000 dividend-aandeelen	—
5° « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » :	
1,000,000 gewoon aandeelen van . . .	250
6° Régie van den Mayumbespoorweg :	
3 scripts van te zamen	30,000,000
7° « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » :	
3,000 kapitaal-aandeelen	100
44,800 dividend-aandeelen	—
23 geluigsschriften van nominative intekening, voor een bedrag van	20,778,180
8° « Union Nationale des Transports Fluviaux » :	
64,962 aandeelen op naam	500
64,025 aandeelen aan drager	500
9° « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » :	
4,200 preferent-aandeelen van	500
5,000 preferent-aandeelen vrijgestort met 40 t. h.	500
11,200 dividend-aandeelen	—
10° « Société des Chemins de fer Leopoldville-Katanga-Dilolo » :	
1,100,000 kapitaal-aandeelen van . . .	500

11° Société de Transports par Trains Fluviaux au Congo :	
525 actions ordinaires de	500
2,975 actions privilégiées de	500
7,500 actions de dividende	—
15 certificats de souscription de 1/120 ^e chacun	—
12° Société des Chemins de fer au Kivu :	
120,000 actions de dividende	—
35,000 actions de capital de	1,000

C. — Exploitations minières.

13° Société des Mines d'or de Kilo-Moto :	
36,069 actions privilégiées de . . . fr.	500
200,000 parts sociales de	1,000
200,000 parts bénéficiaires	—
3,931 actions de jouissance	—
Bons de Caisse pour un capital nominal de	25,000,000
14° Société Internationale Forestière et Minière du Congo :	
17,775 actions de capital de	500
17,775 actions de dividende	—
15° Société Minière du Kasai :	
10,000 actions de dividende	—
16° Société Minière du Luebo :	
10,000 actions de dividende	—
17° Société Minière de l'Aruwimi-Ituri :	
5,000 actions B	—
18° Société Minière de la Lueba :	
800 actions de capital de	500
6,400 actions de dividende	—
19° Société Minière du Surongo :	
175,000 actions série B	—
20° Société Minière de Maniema :	
14,000 actions série B	—
21° Société Minière du Bécéka :	
50 % des bénéfices.	

D. — Exploitations commerciales, industrielles et agricoles.

22° Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo :	
750 parts sociales fr.	—
23° American Congo Company :	
2,500 actions privilégiées de . . . \$.	100
100 actions ordinaires de \$.	100
24° Compagnie du Katanga :	
1,800 actions de priorité fr.	100
600 actions privilégiées de	500
1,800 actions ordinaires	—
25° Compagnie Cotonnière Congolaise :	
8,620 actions 1 ^{re} série de	500
4,000 actions 2 ^e série de	100

11° « Société de Transports par Trains Fluviaux au Congo » :	
525 gewoon aandeelen van	500
2,975 preferent-aandeelen van	500
7,500 dividend-aandeelen	—
15 aanteekeningshewijzen van 1/120 ^e ieder	—
12° « Société des Chemins de fer au Kivu » :	
120,000 dividend-aandeelen	—
35,000 kapitaal-aandeelen van	1,000

C. — Mijnexploitaties.

13° « Société des Mines d'or de Kilo-Moto » :	
36,069 preferent-aandeelen van . . . fr.	500
200,000 maatschappelijke aandeelen van	1,000
200,000 beneficiant-aandeelen	—
3,931 winstaandeelen	—
Kasbons voor een nominaal kapitaal van	25,000,000
14° « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » :	
17,775 kapitaal-aandeelen van	500
17,775 dividend-aandeelen	—
15° « Société Minière du Kasai » :	
10,000 dividend-aandeelen	—
16° « Société Minière du Luebo » :	
10,000 dividend-aandeelen	—
17° « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri » :	
5,000 aandeelen B	—
18° « Société Minière de la Lueba » :	
800 kapitaal-aandeelen van	500
6,400 dividend-aandeelen	—
19° « Société Minière du Surongo » :	
175,000 reeks B aandeelen	—
20° « Société Minière du Maniema » :	
14,000 aandeelen reeks B	—
21° « Société Minière du Bécéka » :	
50 t. h. der winsten.	

D. — Handels-, nijverheids- en landbouwexploitaties.

22° « Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo » :	
750 maatschappelijke aandeelen . . . fr.	—
23° « American Congo Company » :	
2,500 preferent-aandeelen van . . . \$.	100
100 gewoon-aandeelen van \$.	100
24° « Compagnie du Katanga » :	
1,800 prioriteitsaandeelen fr.	100
600 preferent-aandeelen van	500
1,800 gewoon-aandeelen	—
25° « Compagnie Cotonnière Congolaise » :	
8,620 aandeelen 1 ^{ste} reeks van	500
4,000 aandeelen 2 ^{de} reeks van	100

26° Société Anonyme des Pêcheries à Vapeur du Congo Belge :	
100 actions	—
27° Société pour le développement des territoires du Bassin du Lac Léopold II (en liquidation) :	
180 actions libérées de 10 %	1,000
28° Régie des Plantations :	
5 scripts d'une valeur totale de	15,000,000
29° Syndicat « Dolne-Dehan » :	
Participation	100,000
30° Syndicat d'études du Bas-Congo :	
20 parts libérées de 80 %	250,000
31° Société de Distribution d'Eau de Léopoldville :	
6,670 actions série A de	500
36,330 actions série B de	500
32° Société d'Élevage et de Culture au Congo Belge :	
800 actions de capital	250
33° Régie Industrielle de Stanleyville :	
1 script de	5,100,000

E. — Comité National du Kivu.

En vertu de l'article 23 du Décret du 13 janvier 1928, constituant le Comité National du Kivu, la Colonie a droit à 3/10^{es} des bénéfices réalisés après prélèvement de 7 % (récupérable) au capital versé et de la quote-part pour constituer un fonds de réserve ou de prévision.

34° Le droit de la Colonie est constaté par un script sans désignation de valeur. (Art. 9 du Décret du 13 janvier 1928).	
3 parts libérées de 50 % fr.	500,000

F. — Comité spécial du Katanga.

35° Part de la Colonie (2/3) dans les bénéfices réalisés dans la gestion et l'exploitation des territoires du Katanga faisant l'objet de la Convention du 19 juin 1900 :

Deux tiers de son Portefeuille, comprenant notamment :

a) Union Minière du Haut-Katanga,	
48,137 actions de capital de . . fr.	100
179,372 actions de dividende . . .	—
99,093 obligations 4 1/2 % de . .	100
b) Géomines,	
76,800 actions de capital de . . .	250
400,000 actions série B	—
c) Charbonnages de la Luena,	
16,060 actions de capital de . . .	500
d) Compagnie Foncière du Katanga,	
9,075 actions série A de	500
1,991 actions série B	—
4,972 actions privilégiées de . . .	500

26° « Société Anonyme des Pêcheries à Vapeur au Congo Belge » :	
100 aandeelen	—
27° « Société pour le développement des territoires du Bassin du Lac Léopold II » (in liquidatie) :	
180 aandeelen vrijgestort met 10 t. h. . .	1,000
28° Regie der Beplantingen :	
5 scripts eener algeheele waarde van . .	15,000,000
29° « Syndicat Dolne-Dehan » :	
Deelhebbing	100,000
30° « Syndicat d'Études du Bas-Congo » :	
20 aandeelen vrijgestort met 80 t. h. . .	250,000
31° « Société de Distribution d'Eau de Léopoldville » :	
6,670 aandeelen reeks A van	500
36,330 aandeelen reeks B van	500
32° « Société d'Élevage et de Culture au Congo Belge » :	
800 kapitaal-aandeelen	250
33° « Régie Industrielle de Stanleyville » :	
1 script van	5,100,000

E. — Nationaal Comité van Kivu.

Krachtens artikel 23 uit het Decreet van 13 Januari 1928, tot stichting van het Nationaal Comité van Kivu, heeft de Kolonie recht op 3/10^{den} der verwezenlijkte winsten na het afnemen van 7 t. h. (weder te bekomen) voor het gestort kapitaal en het aandeel om een reserve- of voorzieningsfonds samen te stellen.

34° Het recht der Kolonie is door een schijft zonder waardebepalings vastgesteld. (Art. 9 uit het Decreet van 13 Januari 1928.)	
3 aandeelen vrijgestort met 50 t. h. fr.	500,000

F. — Bijzonder Comité van Katanga.

35° Aandeel der Kolonie (2/3) in de verwezenlijkte winsten, in het beheer en exploitatie der grondgebied van Katanga welke het voorwerp der Overeenkomst van 19 Juni 1900 uitmaken :

Twee derden van hare Portefeuille welke namelijk behelzen :

a) « Union Minière du Haut-Katanga »,	
48,137 kapitaal-aandeelen van . fr.	100
179,372 dividend-aandeelen	—
99,093 obligaties 4 1/2 t. h. van . .	100
b) « Géomines »,	
76,800 kapitaal-aandeelen van . . .	250
400,000 aandeelen reeks B	—
c) « Charbonnages de la Luena »,	
16,060 kapitaal-aandeelen van . . .	500
d) « Compagnie Foncière du Katanga »,	
9,075 aandeelen reeks A van	500
1,991 aandeelen reeks B	—
4,972 preferent-aandeelen van . . .	500

e) Tanganyka Concession Limited, 250 actions de £.	1
f) Société des Forces Hydro-Électriques du Katanga, 25,278 actions de capital de . . fr.	500
g) Office Central du Travail du Katanga, 250 parts de	1,000
h) Société Anonyme Belge d'Exploitation et de Photographie Aérienne, 250 actions de	1,000
i) Société générale Africaine d'Électricité, 25,278 actions de capital de . . .	1,000
j) Société d'Exploitation et de Recherches Minières au Katanga, 3,600 actions de capital de	500
k) Grands Élevages Congolais, 5,400 actions série A de	1,000
6,000 actions série B de	100
l) Compagnie Pastorale du Lomami, 13,200 parts sociales de	500
m) Société Minière Luama, 10,000 actions série B	—
2,000 actions de capital de	500
n) Société Lovoi Lomami, 9,600 parts sociales	—
2,880 parts de fondateur	—
o) Syndicat Lubudi, Participation de	1,000,000

G. — Ruanda-Urundi.

35bis. Bons du Trésor souscrits par la Colonie
pour un capital nominal de fr. 28,000,000

III. — Valeurs diverses n'ayant aucun rapport financier
avec la mise en valeur du Congo Belge.

A. — Valeurs belges.

36° Compagnie Générale de Chemins de fer et Tramways en Chine : 2,400 actions de fr.	250
37° Charbonnages de Bray-Maurage et Boussoit (en liquidation) : 2,100 actions de	500
38° Charbonnages de Helchteren et Zolder : 3,667 actions de	500
39° Société Anversoise de Sondages : 200 actions de capital libérées de 75 %.	1,000

e) « Tanganyka Concession Limited », 250 aandeelen van £.	1
f) « Société des Forces Hydro-Électriques du Katanga », 25,278 kapitaal-aandeelen van . fr.	500
g) « Office Central du Travail du Katanga », 250 aandeelen van	1,000
h) « Société Anonyme Belge d'Exploitation et de Photographie Aérienne », 250 aandeelen van	1,000
i) « Société Générale Africaine d'Électricité », 25,278 kapitaal-aandeelen van . . .	1,000
j) « Société d'Exploitation et de Recherches Minières au Katanga », 3,600 kapitaal-aandeelen van	500
k) « Grands Élevages Congolais », 5,400 aandeelen, reeks A van	1,000
6,000 aandeelen, reeks B van	100
l) « Compagnie Pastorale du Lomami », 13,200 maatschappelijke aandeelen van	500
m) « Société Minière Luama », 10,000 aandeelen, reeks B	—
2,000 kapitaal-aandeelen van	500
n) « Société Lovoi Lomami », 9,600 maatschappelijke aandeelen . .	—
2,880 stichters-aandeelen	—
o) « Syndicat Lubudi », Deelname van	1,000,000

G. — Ruanda-Urundi.

35bis. Schatkistbons door de Kolonie ingetekend
voor een nominaal kapitaal van fr. 28,000,000

III. — Allerlei waarden welke geen financiële betrekking
hebben op de te waardebrenging van Belgisch-Congo.

A. — Belgische waarden.

36° « Compagnie Générale de Chemins de fer et Tramways en Chine » : 2,400 aandeelen van fr.	250
37° « Charbonnages de Bray-Maurage et Boussoit » (in liquidatie) : 2,100 aandeelen van	500
38° « Charbonnages de Helchteren et Zolder » : 3,667 aandeelen van fr.	500
39° « Société Anversoise de Sondages » : 200 kapitaal-aandeelen vrijgestort met 75 t. h.	1,000

40° Chantier Naval Anversoï :	
20 actions de capital de	500
20 actions de dividende	—
41° Société Anonyme de la Concession Belge de Tientsin :	
500 actions	—

B. — Valeurs étrangères.

1° OBLIGATIONS D'ETAT.

42° Consolidé Russe de Chemins de fer 4 % 1889, 1 ^{re} et 2 ^e série :	
Capital nominal fr.	500,000

2° OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS.

43° a) Chemins de fer Varsovie-Vienne, 3 %, 1 ^{re} série :	
Capital nominal fr.	52,500
b) Chemins de fer Varsovie-Vienne, 4 %, 9 ^e série :	
Capital nominal	133,500

3° ACTIONS.

a) Chemins de fer et entreprises de transport.

44° Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) :	
416 actions de fr.	500
20 actions de jouissance	—

45° Société Française de Tramways Électriques et de Chemins de fer :	
200 parts de fondateur	—

b) Exploitations commerciales, industrielles et agricoles.

46° Société Industrielle et Agricole au Brésil :	
250 actions de priorité fr.	—

Créances détenues par la Colonie pour avances en numéraire à des Sociétés de chemins de fer.

Compagnie du Chemin de fer du Congo : (Principal et intérêts) fr.	3,861,794 73
---	--------------

40° « Chantier Naval Anversoï »	
20 kapitaal-aandeelen van	500
20 dividend-aandeelen	—
41° « Société Anonyme de la Concession Belge de Tientsin » :	
500 aandeelen	—

B. — Vreemde waarden.

1° STAATSOBLIGATIES.

42° « Consolidé Russe des Chemins de fer », 4 t. h. 1889, 1 ^{ste} en 2 ^{de} reeks :	
Nominaal kapitaal fr.	500,000

2° OBLIGATIES VAN VENNOOTSCHAPPEN.

43° a) « Chemins de fer Varsovie-Vienne », 3 t. h., 1 ^{ste} reeks :	
Nominaal kapitaal fr.	52,500
b) « Chemins de fer Varsovie-Vienne », 4 t. h., 9 ^e reeks :	
Nominaal kapitaal	133,500

3° AANDEELEN.

a) Spoorwegen en ondernemingen van vervoer.

44° « Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) » :	
416 aandeelen van fr.	500
20 winstaandeelen	—

45° « Société Française de Tramways Électriques et de Chemins de fer » :	
200 stichtersaandeelen	—

b) Handels- Nijverheids- en Landbouwexploitaties.

46° « Société Industrielle et Agricole au Brésil » :	
250 prioriteitsaandeelen fr.	—

Door de Kolonie gehouden schuldverdringen voor geldvoorschotten aan Spoorwegvennootschappen.

« Compagnie du Chemin de fer du Congo » : (Hoofdelijk en interesten) fr.	3,861,794 73
--	--------------

**SITUATION DE LA DETTE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1931.**

A. — Dette consolidée.

Capital nominal
en circulation.

*Nominaal kapitaal
in omloop.*

Emprunt à 2 ½ % de 1887 fr.	422,200	»
Emprunt à 4 % de 1896/1898	14,000,000	»
Emprunt à 4 % amortissable de 1901	36,832,500	»
Emprunt à 3 % de 1904	27,884,500	»
Emprunt à 4 % de 1906	150,000,000	»
Emprunt à 4 % amortissable de 1909	6,330,500	»
Emprunt à 5 ½ % amortissable de 1921	49,500,000	»
Emprunt à 6 % amortissable de 1921	24,900,000	»
Emprunt à 6 % amortissable de 1926	600,000,000	»
Dette 8 % envers le Trésor Belge	217,407,683	71
Emprunt britannique : £ 3,600,000 à 35 belgas	630,000,000	»
		1,757,277,383 71

B. — Dette flottante.

Bons du Trésor en circulation fr.

983,512,400 » Schatkisbons in omloop.

C. — Capitaux garantis.

1° Minimum d'intérêt à 4 % et d'amortissement garantis à des actions de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains fr.	111,948,750	»
Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	10,381,500	»
Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	250,000,000	»
2° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Compagnie des Chemins de fer du Katanga	99,160,000	»
3° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo	167,323,000	»
4° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de l'Union Nationale des Transports Fluviaux	60,000,000	»

A reporter. . fr. 698,813,250 » 2,740,789,783 71 Over te dragen.

**TOESTAND DER SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1931.**

A. — Geconsolideerde Schuld.

Leening aan 2 ½ t. h. van 1887.
Leening aan 4 t. h. van 1896/1898.
Leening aan 4 t. h. aflosbaar van 1901.
Leening aan 3 t. h. van 1904.
Leening aan 4 t. h. van 1906.
Leening aan 4 t. h. aflosbaar van 1909.
Leening aan 5 ½ t. h. aflosbaar van 1921.
Leening aan 6 t. h. aflosbaar van 1921.
Leening aan 6 t. h. aflosbaar van 1926.
Schuld 8 t. h. tegenover de Belgische Schatkist.
Britische leening : £ 3,600,000 aan 35 belgas.

B. — Vlottende Schuld.

983,512,400 » Schatkisbons in omloop.

C. — Gewaarborgde kapitalen.

1° Minimum interest van 4 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan aandeelen van de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».	
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».	
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan obligaties der « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ».	
2° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan preferent-aandeelen der « Compagnie des Chemins de fer du Katanga ».	
3° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan preferent-aandeelen van de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo ».	
4° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging, gewaarborgd aan obligaties van de « Union Nationale des Transports Fluviaux ».	

Report. . fr. 698,813,250 » 2,740,789,783 71 Overdracht.

5° Intérêts à 7 % et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo	600,000,000 »
6° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne	8,700,000 »
7° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie du Chemin de fer du Congo :	
Capital émis.	550,000,000 »
Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations à émettre par la Compagnie du Chemin de fer du Congo	150,000,000 »
8° Intérêts et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Transports par Trains Fluviaux au Congo	5,950,000 »
9° Intérêts à 6 % garantis, pendant un délai de cinq ans, au capital de la Société des Transports Fluviaux Rapides au Congo Belge (en circulation).	5,000,000 »
10° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des obligations de la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto	100,000,000 »
11° Intérêts à 6 % et amortissement garantis à des actions de capital de la Société des Chemins de fer au Kivu	50,000,000 »

2,168,463,250 »

TOTAL. . fr.

4,909,253,033 71 TOTAAL.

RECAPITULATION.

A. — Dette consolidée	fr. 1,757,277,383 71
B. — Dette flottante	983,512,400 »
C. — Dette indirecte	2,168,463,250 »
TOTAL GÉNÉRAL. . fr.	4,909,253,033 71

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE
DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1931.

1° Société Minière de la Kagera-Ruanda :	
120,000 actions, série B	—
2° Société Minière du Ruvuvu :	
20,000 actions, série B	—
3° Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi (Minétain) :	
100,000 actions, série B	—

5° Interesten aan 7 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan preferent-aandeelen der « Société des Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo ».
6° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne ».
7° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » :

Uitgeschreven kapitaal.

Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan, door de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » uit te geven obligaties.
8° Interesten en uitdelging gewaarborgd aan preferent-aandeelen van de « Société des Transports par Trains Fluviaux au Congo ».
9° Interesten aan 6 t. h. gewaarborgd, gedurende eenen termijn van vijf jaar, aan het kapitaal van de « Société des Transports Fluviaux Rapides au Congo Belge » (in omloop).
10° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto ».
11° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging gewaarborgd aan kapitaal-aandeelen van de « Société des Chemins de fer au Kivu ».

SAMENVATTING.

A. — Geconsolideerde Schuld.	fr. 1,757,277,383 71
B. — Vlottende Schuld	983,512,400 »
C. — Onrechtstreeksche Schuld	2,168,463,250 »
ALGEMEEN TOTAAL. . fr.	4,909,253,033 71

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE
VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1931.

1° « Société Minière de la Kagera-Ruanda » :	
120,000 aandeelen, reeks B	—
2° « Société Minière du Ruvuvu » :	
20,000 aandeelen, reeks B	—
3° « Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi (Minétain) » :	
100,000 aandeelen, reeks B	—

**SITUATION DE LA DETTE
DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1931.**

A. — Dette 6 % envers la Belgique.

Capital restant à amortir au 1^{er} janvier 1932, sur les prêts consentis par la Belgique au Ruanda-Urundifr. 26,937,892 »

B. — Prêt de 50 millions au Ruanda-Urundi par la Colonie, pour l'exécution du réseau routier (autorisé par la loi du 7 mai 1929. — B. E., art. 2).

Avances consenties par la Colonie :

Régularisées au 31 décembre 1931, productives jusqu'en 1939 d'un intérêt de 2 % conformément à l'arrêté royal du 19 octobre 1929fr. 38,016,534 93

C. — Dette flottante.

Bons du Trésor en circulation au 31 décembre 1931 :

Souscrits par le Trésor Belge. 7,000,000

Souscrits par la Colonie . . . 28,000,000

35,000,000 »

RECAPITULATION.

Dette 6 % envers la Belgiquefr. 26,937,892 »

Prêts de la Colonie pour l'exécution des travaux routiers 38,016,534 93

Dette flottante 35,000,000 »

Montant de la dette au 31 décembre 1931 99,954,426 93

**TOESTAND DER SCHULD
VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1931.**

A. — Schuld 6 t. h. jegens België.

Kapitaal dat op 1 Januari 1932 blijft af te lossen op de door België aan Ruanda-Urundi toegestane leeningenfr. 26,937,892 »

B. — Leening van 50 miljoen aan Ruanda-Urundi door de Kolonie, voor de uitvoering van het baannet (toegestaan door de wet van 7 Mei 1929. — B. B., art. 2.)

Door de Kolonie toegestane voorschotten :

Op 31 December 1931 geregulariseerd en tot in 1939 eenen interest opbrengende van 2 t. h. overeenkomstig het Koninklijk besluit van 19 October 1929.fr. 38,016,534 93

C. — Vlottende Schuld.

Op 31 December 1931 in omloop zijnde Schatkistbons :

Ingeschreven door de Belgische Schatkistfr. 7,000,000

Ingeschreven door de Kolonie 28,000,000

35,000,000 »

SAMENVATTING.

Schuld 6 t. h. jegens Belgiëfr. 26,937,892 »

Leeningen door de Kolonie voor de uitvoering der baanswerken 38,016,534 93

Vlottende Schuld 35,000,000 »

Bedrag der Schuld op 31 December 1931 99,954,426 93